

CENTRO REGIONAL PARA
EL FOMENTO DEL LIBRO EN
AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE



PROGRAMA TÉCNICO Y PRESUPUESTO 2005





CENTRO REGIONAL PARA
EL FOMENTO DEL LIBRO EN
AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE



PROGRAMA TÉCNICO Y PRESUPUESTO

2005

**Centro Regional para el Fomento del Libro en
América Latina y el Caribe -CERLALC-**

Raúl Zorrilla
Presidente del Consejo
Representante de México

Carolina Rivas
Presidenta del Comité
Representante de Chile

Luis Fernando Sarmiento
Secretario Técnico

Pilar Ordoñez
Secretaria General (e)

Mónica Torres
Subdirectora de Derechos del Autor

Luis Bernardo Peña
Subdirector de Lectura y Escritura

Julian David Correa
Subdirector de Libro y Desarrollo

José Luis Acosta
Representante del CERLALC en el Perú

Lina María Aristizabal
Coordinadora del Servicio Regional de Información

INDICE

INTRODUCCIÓN	7
--------------------	---

DERECHOS DEL AUTOR

DIAGNÓSTICO REGIONAL	9
----------------------------	---

OBJETIVO ESTRATÉGICO	9
----------------------------	---

Programa

EL AUTOR Y EL DERECHO DE AUTOR	11
--------------------------------------	----

Proyectos

Espacios de reflexión con autores.	12
---	----

La figura del agente literario en la promoción de los autores latinoamericanos. --	14
--	----

Estudio en materia de seguridad social para autores.	16
---	----

Programa

EL DERECHO DE AUTOR Y LA INDUSTRIA	18
--	----

Proyecto

Formación en derecho de autor dirigida a las PYMES culturales.	19
---	----

Programa

EL DERECHO DE AUTOR Y EL ACCESO A LA EDUCACIÓN, LA CULTURA Y LA INFORMACIÓN	21
--	----

Proyectos

Fortalecimiento de la gestión colectiva del derecho de autor.	22
--	----

Difusión de las implicaciones de las limitaciones y excepciones al derecho de autor.	24
--	----

Encuentro sobre lectura y derecho de autor.	26
--	----

Programa

ESTADO Y DERECHO DE AUTOR	28
---------------------------------	----

Proyectos

Fortalecimiento de la institucionalidad del derecho de autor.	29
--	----

Protección a las expresiones culturales tradicionales de los países de la región.	31
---	----

Programa

EDUCACIÓN EN DERECHO DE AUTOR	33
-------------------------------------	----

Proyectos

Fortalecimiento de la formación en derecho de autor.	34
---	----

Promoción, difusión y apropiación del respeto y protección de los derechos de autor por los niños en edad escolar.	36
--	----

Publicaciones en materia de derecho de autor.	38
--	----

LECTURA Y ESCRITURA

DIAGNÓSTICO REGIONAL	41
----------------------------	----

OBJETIVO ESTRATÉGICO	42
----------------------------	----

Programa	
GESTIÓN DE POLÍTICAS PÚBLICAS DE LECTURA Y ESCRITURA -----	44
Proyectos	
Entre a un mundo sin límites” (Proyecto conjunto con el Plan Iberoamericano de Lectura ILÍMITA) -----	45
Seguimiento a la implementación de la “Agenda de políticas públicas de lectura” (Proyecto conjunto con el Plan Iberoamericano de Lectura ILÍMITA) -----	47
Asesoría a los planes nacionales de lectura (Proyecto conjunto con el Plan Iberoamericano de Lectura ILÍMITA) -----	49
Programa	
DESARROLLO Y FORTALECIMIENTO DE LAS REDES NACIONALES DE BIBLIOTECAS -----	51
Proyectos	
Formación de bibliotecarios mediadores de lectura -----	52
Apoyo al Programa (PICBIP) -----	54
Propuesta para la formación de los bibliotecarios de Iberoamérica -----	56
Programa	
FOMENTO A LA LECTURA Y LA ESCRITURA -----	58
Proyectos	
Podemos Leer y Escribir -----	59
Escribir en la escuela -----	61
Desarrollo y fortalecimiento de las bibliotecas escolares -----	63
Lectura con grupos que no son atendidos usualmente por la escuela y las bibliotecas -----	65
Fomento a la lectura entre niños y niñas con limitación visual -----	67
Programa	
FOMENTO AL DESARROLLO Y DIVULGACIÓN DE LA INVESTIGACIÓN EN EL CAMPO DE LA LECTURA Y ESCRITURA -----	68
Proyectos	
Estudio sobre las lecturas múltiples y los nuevos modos de leer -----	69
Red regional de investigadores en lectura y escritura -----	71
LIBRO Y DESARROLLO	
DIAGNÓSTICO REGIONAL -----	73
OBJETIVO ESTRATÉGICO -----	74
Programa	
SERVICIOS DE INFORMACIÓN SOBRE LA PRODUCCIÓN Y EL COMERCIO DEL LIBRO -----	76
Proyectos	
Estadísticas nacionales de producción y comercio del libro -----	77
Investigación: Impactos de las leyes del libro -----	79

Estudio sobre canales de comercialización con énfasis en librerías -----	81
Estudio sobre compras oficiales y dotación de textos escolares ----- en América Latina	83
Servicio de Información Estadística Regional (SIER) -----	84
Asistencia técnica a Agencias ISBN -----	86
Articulación con el Servicio Regional de Información (SRI) -----	86
Programa FOMENTO Y ASISTENCIA TÉCNICA A PEQUEÑAS Y MEDIANAS EMPRESAS PARA GARANTIZAR LA DIVERSIDAD CULTURAL -----	90
Proyectos	
Formación y asistencia técnica para editores -----	91
Formación y asistencia técnica para libreros -----	92
Coedición latinoamericana para niños y jóvenes -----	94
Programa FOMENTO A LA LIBRE CIRCULACIÓN DEL LIBRO -----	96
Proyectos	
Promoción de acuerdos internacionales para la libre circulación del libro -----	97
Fomento a la circulación de fondos editoriales -----	98
Programa ARTICULACIÓN DEL LIBRO CON OTRAS INDUSTRIAS CULTURALES Y CON PROGRAMAS DE FOMENTO A LA LECTURA -----	99
Proyectos	
Articulación de políticas de fomento del libro como industria cultural -----	100
Articulación con ILÍMITA -----	101
PROGRAMAS TRANSVERSALES	
DIAGNÓSTICO REGIONAL -----	103
OBJETIVO ESTRATÉGICO -----	103
Programa POLÍTICAS, LEYES Y CONSEJOS DEL LIBRO Y LA LECTURA -----	105
Proyectos	
Políticas, leyes y consejos del libro y la lectura -----	105
Políticas regionales sobre textos escolares -----	108
Representación del CERLALC en Perú -----	109

Programa	
SERVICIO REGIONAL DE INFORMACIÓN (SRI) -----	111
Proyectos	
Página web e Intranet -----	112
Centro de documentación -----	116
Programa	
PARTICIPACIÓN EN EVENTOS ESPECIALIZADOS -----	117
Proyecto	
Participación en eventos especializados -----	118
PRESUPUESTO 2005 -----	121

PROGRAMA TÉCNICO Y PRESUPUESTO PARA EL AÑO 2005

El presente documento contiene la propuesta de Programa técnico y Presupuesto para el año 2005 elaborada por el CERLALC.

En él se detallan los programas, proyectos y actividades que realizarán las áreas del Centro durante el año 2005 y que deberán ser discutidos y aprobados en la XXXVII reunión ordinaria del Comité Ejecutivo del CERLALC.

La estructura del documento sigue las características de organización del Centro por Subdirecciones:

1. Programa técnico de Derechos del Autor
2. Programa técnico de Lectura y Escritura
3. Programa técnico de Libro y Desarrollo
4. Programa técnico de Programas transversales
5. Propuesta de presupuesto de 2005

Es importante tomar en consideración que las líneas de acción, programas y proyectos que hacen parte del Programa técnico, deberán enmarcarse en los Lineamientos que serán aprobados en la XXIII Reunión ordinaria del Consejo.

DERECHOS DEL AUTOR

DIAGNÓSTICO REGIONAL

El derecho de autor ha alcanzado innumerables e importantes avances a lo largo de las dos últimas décadas en los países de América Latina. Sin embargo, las políticas de derecho de autor adoptadas por nuestros gobiernos no reflejan siempre su concepción como factor de desarrollo social, cultural y económico: creador de riqueza, generador de empleo, de bienestar para la población latinoamericana. El compromiso de los Estados debe orientarse, entonces, a enfatizar la vigencia y respeto al derecho de autor, como motor de la creatividad y la producción intelectual, del fortalecimiento de la industria cultural, de la salvaguardia de la diversidad cultural, y no sólo como mecanismo de represión y sanción, que es como se ha orientado en gran parte la política pública.

La integración de cada uno de los diferentes actores que hacen parte de la sociedad del conocimiento –como son los autores, las industrias, los gobiernos, la academia, y la ciudadanía en general– constituye el recurso a través del cual esta sociedad puede consolidarse sobre la base del reconocimiento y el respeto de los derechos de los demás. Este intercambio de saberes y conocimientos se realiza al garantizar la identidad y la diversidad culturales.

OBJETIVO ESTRATÉGICO

Dar visibilidad al derecho de autor como factor que contribuye al desarrollo de los países de América Latina, ya que asegura la producción intelectual propia y diversa de la región y permite un acceso legítimo de los ciudadanos a la educación, a la cultura y a la información. En tal sentido se involucra a los autores, a la industria, a las entidades gubernamentales, a la academia y a la ciudadanía.

PROGRAMAS Y PROYECTOS

Programa

EL AUTOR Y EL DERECHO DE AUTOR

- Espacios de reflexión con autores.
- La figura del agente literario en la promoción de los autores latinoamericanos.
- Estudio en materia de seguridad social para autores.

Programa

EL DERECHO DE AUTOR Y LA INDUSTRIA

- Formación en derecho de autor dirigida a las PYMES culturales.

Programa

EL DERECHO DE AUTOR Y EL ACCESO A LA EDUCACIÓN, LA CULTURA Y LA INFORMACIÓN

- Fortalecimiento de la gestión colectiva del derecho de autor.
- Difusión de las implicaciones de las limitaciones y excepciones al derecho de autor.
- Encuentro sobre lectura y derecho de autor.

Programa

ESTADO Y DERECHO DE AUTOR

- Fortalecimiento de la institucionalidad del derecho de autor.
- Protección a las expresiones culturales tradicionales de los países de la región.

Programa

EDUCACIÓN EN DERECHO DE AUTOR

- Fortalecimiento de la formación en derecho de autor.
- Promoción, difusión y apropiación del respeto y protección de los derechos de autor por los niños en edad escolar.
- Publicaciones en materia de derecho de autor.

DERECHOS DEL AUTOR

1

Programa

El Autor y el Derecho de Autor

OBJETIVO

Involucrar al autor en el fortalecimiento de sus derechos

El autor es un agente esencial para lograr el objetivo estratégico propuesto: reconocer en el derecho de autor un factor de desarrollo para nuestros países. Sin embargo, los autores latinoamericanos tradicionalmente no han tenido la iniciativa ni la participación activa en el diseño y generación de mecanismos para la reivindicación de sus derechos. Este programa busca impulsar esfuerzos para vincularlos en la dinámica del derecho de autor con el ánimo de que el mismo autor contribuya de manera entusiasta al fortalecimiento del derecho de autor como factor de desarrollo.

PROGRAMA EL AUTOR Y EL DERECHO DE AUTOR

PROYECTO

Espacios de reflexión con autores

COBERTURA REGIONAL



ARTICULACIÓN INSTITUCIONAL

- Ayuntamiento de Barcelona
- Casa de América, España
- Grupo Interamericano de Editores (GIE)
- Ferias de Libro de Buenos Aires (Argentina) y Bogotá (Colombia).

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

Con la presencia de autores en las ferias del libro de la región, así como en el marco de la celebración de *Barcelona 2005, Año del libro y la lectura*, nos proponemos promover la creación de espacios de reflexión, en conversatorios con autores. En estos espacios se planteará la discusión de la incidencia del derecho de autor en el desarrollo de las naciones, buscando entenderlo como instrumento que garantiza a los creadores el respeto de sus derechos y un acceso legítimo a la cultura. Esta línea de acción se desarrollará en estrecha coordinación con el Plan Iberoamericano de Lectura ILÍMITA.

ACTIVIDADES PROGRAMADAS

- Gestión para la realización de encuentros de autores sobre el derecho de autor, en el marco de la Feria Internacional de Libro de Buenos Aires (Argentina) y la Feria Internacional del Libro de Bogotá (Colombia).
- Gestión para la realización de un encuentro de escritores iberoamericanos, residentes en Barcelona, para tratar el derecho de autor y sus implicaciones en el desarrollo de los países, en el marco de *Barcelona 2005, Año Iberoamericano del libro y la lectura*.

PROGRAMA EL AUTOR Y EL DERECHO DE AUTOR

PROYECTO

La figura del agente literario en la promoción de los autores latinoamericanos

COBERTURA REGIONAL



ARTICULACIÓN INSTITUCIONAL

- Cámaras del libro y agentes literarios de España y Latinoamérica.

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

Este proyecto busca realizar una aproximación a la figura del agente literario a través del análisis de diversas experiencias en los países iberoamericanos. Se estudiarán las implicaciones que el agente literario puede tener como mediador y facilitador que potencia la publicación de las obras latinoamericanas en un ámbito global. De modo paralelo, comprender la manera como el agente abre mercados, favorece la difusión de las obras, actúa en la protección de las mismas y genera una forma de vinculación entre el autor y el editor. También es necesario analizar las causas de su escaso desarrollo en nuestra región. La labor del agente literario puede ser determinante para movilizar el gran volumen de obras inéditas existentes en la región. Un dato revelador de esta situación –señalado por la Dirección Nacional de Derecho de Autor de Colombia– indica que durante 2003 se registraron 692 obras editadas, contra 5.335 obras inéditas. Es decir, hay una proporción de desigualdad de 1 a 9.

ACTIVIDADES PROGRAMADAS

- Elaboración de un directorio de los agentes literarios de la región.
- Contacto con los agentes literarios de Iberoamérica para especificar su actividad, recoger sus experiencias y determinar si constituyen causa o efecto de una industria editorial desarrollada.
- Evaluación de las condiciones de relación entre el agente literario y el autor; y a su vez entre el agente y el editor. También evaluar las condiciones de su práctica profesional, y el conocimiento y manejo que aquél puede tener en materia de derecho de autor.
- Recopilación de información a través de las oficinas nacionales de derecho de autor relativa a cantidad de obras editadas e inéditas que reposan en el registro de estas entidades, y evaluación de dicha información para comparar la proporción de obras editadas nacionales con las obras inéditas y la posible funcionalidad del agente literario para facilitar la divulgación del material inédito.
- Gestión para la elaboración del análisis de las implicaciones de la agencia literaria en la promoción de autores latinoamericanos y la movilización de sus obras.

PROGRAMA EL AUTOR Y EL DERECHO DE AUTOR

PROYECTO

Estudio en materia de seguridad social para autores

COBERTURA REGIONAL



Argentina	Ecuador	Panamá
Bolivia	El Salvador	Paraguay
Brasil	España	Perú
Chile	Guatemala	República Dominicana
Colombia	Honduras	Uruguay
Costa Rica	México	Venezuela
Cuba	Nicaragua	

ARTICULACIÓN INSTITUCIONAL

- Confederación Internacional de Sociedades de Autores y Compositores (CISAC)
- Sociedades de Gestión Colectiva de Derechos de Autor
- Oficina Regional para América Latina y el Caribe de la Organización Internacional del Trabajo en Perú.

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

Este proyecto buscará generar alianzas con otros organismos privados y públicos con el fin de realizar un rastreo de la información relacionada con las medidas de protección social para los autores. Con base en tales alianzas se tratarán de analizar las políticas nacionales en materia de seguridad social para autores y proponer recomendaciones a los países, con fundamento en consultas que se harán a los responsables de políticas culturales y de seguridad social en cada país de la región, y a las sociedades de derechos de autor.

ACTIVIDADES PROGRAMADAS

- Recopilación de estudios que sobre esta materia se hayan adelantado en la región.
- Recopilación y análisis de información relativa a las políticas nacionales en materia de protección social a los autores. Esto se hará a través de un estudio que será contratado.
- Recopilación y análisis de información relativa a los beneficios sociales que los autores reciben por intermedio de las sociedades de gestión colectiva de cada país de la región.
- Gestión de recursos que permitan adelantar el estudio relativo a los derechos de seguridad social para autores iberoamericanos, en el marco del Plan Estratégico de Cultura de Centroamérica.

DERECHOS DEL AUTOR

2 Programa El Derecho de Autor y la industria

OBJETIVO

Brindar a las PYMES culturales el conocimiento básico sobre derecho de autor para proteger su capital

El derecho de autor tiene una importancia estratégica como factor de desarrollo de los países de la región, pues incentiva la producción intelectual y fortalece el crecimiento de las industrias culturales. En esta medida es necesario fortalecer las distintas herramientas que concretan las condiciones según las cuales los bienes culturales pueden ser utilizados y comercializados, así como los medios para su observancia en favor de autores y titulares.

PROGRAMA EL DERECHO DE AUTOR Y LA INDUSTRIA

PROYECTO

Formación en derecho de autor dirigida a las PYMES culturales

COBERTURA REGIONAL



ARTICULACIÓN INSTITUCIONAL

- Instituto Distrital de Cultura y Turismo (IDCT) de Bogotá (Colombia)
- Dirección de Derecho de Autor de Colombia
- Asociaciones de PYMES

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

Este proyecto busca impulsar los acuerdos necesarios para la puesta en marcha de un programa de formación, inicialmente en Colombia, en materia de derecho de autor, dirigido a las Pequeñas y Medianas Empresas (PYMES), particularmente las del sector cultural, es decir, aquellas que conllevan en su actividad bienes protegidos por el derecho de autor. A través de estos programas de formación se procura –en el ámbito de la producción de bienes culturales– el conocimiento y las prácticas necesarias de respeto hacia los derechos de los autores como factor básico de protección de su capital. Posteriormente se buscará la implementación de este modelo en otros países de la región.

ACTIVIDADES PROGRAMADAS

- Gestión para buscar alianzas estratégicas destinadas a organizar procesos de formación en derecho de autor dirigidos a las pequeñas y medianas empresas culturales.
- Gestión para implementar un programa de capacitación en materia de derecho de autor. Se organizarán talleres prácticos con el apoyo del Instituto Distrital de Cultura y Turismo (IDCT) de Bogotá (Colombia).

DERECHOS DEL AUTOR

3 Programa El derecho de autor y el acceso a la educación, la cultura y la Información

OBJETIVO

**Propiciar el equilibrio entre los
derechos de autor sobre las obras
y el derecho de la ciudadanía a la
educación, información y cultura**

El derecho de autor permite y facilita un acceso legítimo a la educación, la cultura y la información gracias a mecanismos como las limitaciones y excepciones al derecho de autor y a la gestión colectiva del derecho de autor. En esta medida el CERLALC debe continuar trabajando en el fortalecimiento de estos instrumentos y así propiciar su capacidad de respuesta en el entorno global del conocimiento. Esto es posible en el marco de un intercambio mundial de bienes culturales, que se constituyen en un valor fundamental para el desarrollo de los países.

PROGRAMA EL DERECHO DE AUTOR Y EL ACCESO A LA EDUCACIÓN, LA CULTURA Y LA INFORMACIÓN

PROYECTO

Fortalecimiento de la gestión colectiva del derecho de autor

COBERTURA REGIONAL



Argentina	Chile
Bolivia	Ecuador
Brasil	México
Colombia	Perú
Costa Rica	Uruguay

ARTICULACIÓN INSTITUCIONAL

- Centro Español de Derechos Reprográficos (CEDRO)
- Grupo Interamericano de Editores (GIE)
- Federación Internacional de Organizaciones de Derechos Reprográficos (IFRRO)
- Grupo de Entidades de Derechos Reprográficos de Iberoamérica (GEDRI)
- Centro Mexicano de Protección y Fomento de los Derechos de Autor (CeMPro)
- Centro Colombiano de Derechos Reprográficos (CEDER)
- Centro de Administración de Derechos Reprográficos (CADRA)
- Sociedad Chilena de Derechos Literarios (SADEL)
- Asociación Ecuatoriana para la Gestión Colectiva de Derechos Reprográficos de Autor (AEDRA)
- Asociación Uruguaya para la Tutela Organizada de los Derechos reprográficos (AUTOR)
- Asociación Costarricense de Derechos Reprográficos (ACODERE)
- Sociedad Peruana de Derechos Literarios (PROAUTOR)
- Centro Boliviano de Derechos Reprográficos
- Feria Internacional del Libro Centroamericano (FILCEN)

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

En el marco de este proyecto se desarrollarán diversas actividades relacionadas con las sociedades de gestión colectiva como talleres prácticos y campañas publicitarias que buscan difundir los beneficios y ventajas de estas sociedades para autores, editores y usuarios. También se asesorarán iniciativas que impulsen la creación de nuevas sociedades y estudios que fortalezcan el fundamento de su gestión.

ACTIVIDADES PROGRAMADAS

- Realización del III Taller práctico para las sociedades de gestión colectiva de derechos reprográficos en funcionamiento, en Montevideo, Uruguay, con el apoyo de IFRRO y CEDRO.
- Participación del GEDRI con un stand en la Feria del Libro de Buenos Aires (Argentina), con el apoyo de CEDRO.
- Producción de material promocional de la campaña *COPIE CON DERECHOS* para CADRA de Argentina, SADEL de Chile, AUTOR de Uruguay y CEDER de Colombia, con el apoyo de CEDRO.
- Estudio sobre la importancia de la copia privada, es decir, la copia para uso personal remunerada, en la gestión de las sociedades, con el apoyo de CEDRO.
- Apoyo, asesoría y acompañamiento a la creación de las sociedades de gestión de Perú y Bolivia.
- Promoción de la gestión colectiva de derechos de autor sobre la obra impresa en los países centroamericanos en el marco del Plan Estratégico de Cultura de Centroamérica.

PROGRAMA EL DERECHO DE AUTOR Y EL ACCESO A LA EDUCACIÓN, LA CULTURA Y LA INFORMACIÓN

PROYECTO

Difusión de las implicaciones de las limitaciones y excepciones al derecho de autor

COBERTURA REGIONAL



Argentina	Ecuador	Panamá
Bolivia	El Salvador	Paraguay
Brasil	España	Perú
Chile	Guatemala	República Dominicana
Colombia	Honduras	Uruguay
Costa Rica	México	Venezuela
Cuba	Nicaragua	

ARTICULACIÓN INSTITUCIONAL

- Oficinas Nacionales de Derecho de Autor de los países de la región
- Comunidad Andina de Naciones (CAN)
- MERCOSUR Cultural
- Confederación Internacional de Sociedades de Autores y Compositores (CISAC)

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

Este proyecto buscará los medios para generar entre los gobiernos y los organismos de integración de la región la preocupación por actualizar su sistema de limitaciones y excepciones al derecho de autor para hacerlo coherente con los nuevos usos de las obras en la red digital, capaz de responder a las necesidades reales de acceso al conocimiento, la educación, la cultura y la información de la población latinoamericana. Esta actualización se lograría al implementar las disposiciones necesarias que garanticen el equilibrio de las necesidades de acceso con el derecho de autor.

ACTIVIDADES PROGRAMADAS

- Difusión entre las Oficinas Nacionales de Derecho de Autor y otras instancias gubernamentales de los documentos preparados por la Subdirección de Derechos del Autor, durante el bienio 2003-2004, en materia de análisis de las limitaciones y excepciones al derecho de autor en el entorno digital.
- Promoción en el ámbito de los sistemas subregionales de integración, como la CAN, el MERCOSUR o la SIECA, de la actualización de su sistema de limitaciones y excepciones al derecho de autor, aplicable al entorno digital.
- Definición de las vías institucionales necesarias para promover entre los países de la región y con el apoyo de las oficinas nacionales de derecho de autor, la adopción de disposiciones especiales de limitaciones o excepciones al derecho de autor en favor de las personas con limitaciones visuales.

PROGRAMA EL DERECHO DE AUTOR Y EL ACCESO A LA EDUCACIÓN, LA CULTURA Y LA INFORMACIÓN

PROYECTO

Encuentro sobre lectura y derecho de autor

COBERTURA REGIONAL



Argentina	Ecuador	Panamá
Bolivia	El Salvador	Paraguay
Brasil	España	Perú
Chile	Guatemala	República Dominicana
Colombia	Honduras	Uruguay
Costa Rica	México	Venezuela
Cuba	Nicaragua	

ARTICULACIÓN INSTITUCIONAL

- Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecas (IFLA)
- Unión de Universidades de América Latina (UDUAL)
- Asociación Colombiana de Universidades (ASCUN)
- Asociación Nacional de Universidades ANUIES (México)
- Grupo Interamericano de Editores (GIE)
- Oficinas Nacionales de Derecho de Autor

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

En el marco de este proyecto se gestionarán los recursos necesarios para la celebración de un encuentro sobre lectura y derecho de autor, que genere un diálogo entre derechos: el derecho a la lectura y el derecho de autor. Diálogo que incluya a autores, editores, bibliotecas, educación, gobierno y sociedad civil, encaminado a comprender la relación de absoluta complementariedad entre el derecho de autor y el derecho a la lectura. Así mismo se pretende identificar los puntos de encuentro entre estos dos derechos y las herramientas necesarias con las que cuenta el orden social para articularlo y comprender qué le sugiere al sector del derecho de autor la lectura, y al sector de la lectura el derecho de autor.

Esta línea de acción se desarrollará en estrecha coordinación con el Plan Iberoamericano de Lectura ILÍMITA.

ACTIVIDADES PROGRAMADAS

- Gestión de recursos para la realización del encuentro *Un diálogo entre derechos: el derecho a la lectura y el derecho de autor*, en el marco del Festival de las Lecturas de ILÍMITA.

DERECHOS DEL AUTOR

4

Programa

Estado y Derecho de Autor

OBJETIVO

Articular bajo el apoyo estatal los sectores relacionados con el derecho de autor en favor de lograr su fortalecimiento institucional

Este programa pretende articular tanto las instancias gubernamentales y públicas, como las privadas en torno a generar políticas públicas relativas al derecho de autor, que integren aspectos de interés nacional y regional: los acuerdos internacionales de integración económica entre los países, la participación efectiva de los países en la creación de normas internacionales y la armonización de las mismas en la región. Esto es esencial para proteger los intereses nacionales representados en la creación, la identidad y la diversidad de los pueblos, tanto en lo relativo al derecho de autor como en la protección de las expresiones culturales tradicionales.

PROGRAMA ESTADO Y DERECHO DE AUTOR

PROYECTO

Fortalecimiento de la institucionalidad del derecho de autor

COBERTURA REGIONAL



Argentina	Ecuador	Panamá
Bolivia	El Salvador	Paraguay
Brasil	España	Perú
Chile	Guatemala	República Dominicana
Colombia	Honduras	Uruguay
Costa Rica	México	Venezuela
Cuba	Nicaragua	

ARTICULACIÓN INSTITUCIONAL

- Oficinas Nacionales de Derecho de Autor
- Sociedades de Gestión Colectiva de Derechos de Autor
- Secretaría de Integración Económica Centroamericana (SIECA)
- Comunidad Andina de Naciones (CAN)
- MERCOSUR
- Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI)

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

Este proyecto busca fortalecer al derecho de autor como institución de un Estado y una sociedad, de tal manera que se genere el ambiente propicio para la construcción de una agenda de política pública sobre el tema. Esto se logrará a través de la articulación interinstitucional entre las entidades del Estado, el fortalecimiento del rol de las oficinas nacionales de derecho de autor de los países de la región, y el fomento de la cooperación entre los entes responsables del derecho de autor de la región. Con ello se tratará de generar una acción integrada y coherente dentro de cada país, que se armonice con el entorno internacional y la integración económica y cultural de la región.

ACTIVIDADES PROGRAMADAS

- Promoción para identificar prioridades en materia de derecho de autor de cada gobierno. Esto se hará a través de las Oficinas Nacionales de Derecho de Autor y otros actores relacionados con el derecho de autor en cada país.
- Promoción para concertar entre diferentes entidades la constitución de acuerdos de cooperación interinstitucional de lucha contra la piratería, en el marco de Plan Estratégico de Cultura de Centroamérica.
- Actividades de gestión para la construcción de una agenda de política pública en esta materia con los gobiernos de la región y las organizaciones subregionales de integración como SIECA, CAN y MERCOSUR.
- Gestión para la elaboración de un análisis que permita la identificación de vacíos normativos en materia de derecho de autor en los países de la región, a través de cuestionarios de consulta a las Oficinas Nacionales de Derecho de Autor y a las sociedades de gestión colectiva de estos derechos y promoción de normas que respondan a las necesidades identificadas. En particular el proyecto se enfocará a los países centroamericanos, en el marco de Plan Estratégico de Cultura de Centroamérica.
- Generación de mecanismos para fortalecer la cooperación e intercomunicación entre las oficinas nacionales de derecho de autor de la región.
- Apoyo para la dotación de material bibliográfico sobre derecho de autor, derechos conexos y nuevas tecnologías de la información y de la comunicación, destinado al Centro de Información y Documentación de la Dirección Nacional de Derecho de Autor de Colombia, como medio de fortalecimiento de esta Oficina Modelo para América Latina.

PROGRAMA ESTADO Y DERECHO DE AUTOR

PROYECTO

Protección a las expresiones culturales tradicionales de los países de la región

COBERTURA REGIONAL



Argentina	Ecuador	Panamá
Bolivia	El Salvador	Paraguay
Brasil	España	Perú
Chile	Guatemala	República Dominicana
Colombia	Honduras	Uruguay
Costa Rica	México	Venezuela
Cuba	Nicaragua	

ARTICULACIÓN INSTITUCIONAL

- Ministerios de Cultura y responsables de políticas culturales de los países de la región
- Oficinas Nacionales de Derecho de Autor
- Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO)
- Coordinación Educativa y Cultural Centroamericana (CECC)

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

Este proyecto pretende establecer los medios para promover la armonización y la cooperación regional en torno a la protección de las expresiones culturales tradicionales en los países de la región, las cuales constituyen parte sustancial de su patrimonio cultural. Así mismo se pretende hacer un seguimiento sobre las actuales discusiones en torno este tema básico para fortalecer la identidad cultural de los pueblos de la región, y así generar un ambiente propicio para la expresión de su diversidad.

ACTIVIDADES PROGRAMADAS

- Seguimiento a las deliberaciones y avances en el orden internacional en materia de protección del patrimonio cultural intangible, particularmente a las discusiones sobre la Convención para la Protección de la Diversidad de los Contenidos Culturales y las Expresiones Artísticas que se desarrolla con auspicios de la UNESCO. Se pondrá especial atención a los debates relacionados con el fortalecimiento del derecho de autor y la protección de las expresiones culturales tradicionales, en vista de que la próxima reunión será en octubre de 2005.
- Gestión de recursos y alianzas para la generación de espacios de discusión entre los países de la región sobre la protección de su patrimonio cultural intangible, particularmente en lo que se refiere a las expresiones culturales tradicionales, en el marco de Plan Estratégico de Cultura de Centroamérica.
- Gestión de recursos con el fin de crear espacios que promuevan el intercambio de experiencias relativas a la protección de las expresiones culturales tradicionales entre los países de la región. Esto se realizaría en el marco de Plan Estratégico de Cultura de Centroamérica.
- Identificación de los intereses prioritarios en esta materia con el fin de defenderlos en las discusiones internacionales de la UNESCO.

DERECHOS DEL AUTOR

5

Programa

Educación en Derecho de Autor

OBJETIVO

Fortalecer la educación en derecho de autor como elemento transversal en la construcción de una sociedad justa con sus creadores

Para fortalecer el derecho de autor en la región se requiere trabajar en la generación de una cultura de respeto por los derechos sobre la producción intelectual. En este sentido ha trabajado el CERLALC durante los últimos años y ha identificado la necesidad de promover herramientas de difusión del tema en los ámbitos escolar, académico y profesional por medio de publicaciones y herramientas tecnológicas de formación.

PROGRAMA EDUCACIÓN EN DERECHO DE AUTOR

PROYECTO

Fortalecimiento de la formación en Derecho de Autor

COBERTURA REGIONAL



Argentina	Ecuador	Panamá
Bolivia	El Salvador	Paraguay
Brasil	España	Perú
Chile	Guatemala	República Dominicana
Colombia	Honduras	Uruguay
Costa Rica	México	Venezuela
Cuba	Nicaragua	

ARTICULACIÓN INSTITUCIONAL

- Universidad Nacional de Colombia
- Universidad de Los Andes (Colombia)
- Universidad do Vale Dos Sinos UNISINOS (Brasil)
- Universidad de Buenos Aires (Argentina)
- Universidad de Montevideo (Uruguay)
- Universidad de los Andes de Mérida (Venezuela)
- Universidad de La Habana (Cuba)
- Universidad de Chile
- Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO)
- Universidad Nacional de Rosario (Argentina)
- Sociedad General de Autores y Editores (SGAE)
- Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecas (IFLA)
- Unión de Universidades de América Latina (UDUAL)
- Asociación Colombiana de Universidades (ASCUN)
- Asociación Nacional de Universidades ANUIES (México)

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

En el marco de este proyecto se hará un seguimiento cuantitativo y cualitativo de los programas de formación universitaria en derecho de autor existentes en los países de la región, promoviendo a su vez la capacitación a los sectores que lo requieran, con el ánimo de fortalecer el conocimiento y el respeto de estos derechos, con el soporte de la Red de Cátedras UNESCO de derecho de autor.

ACTIVIDADES PROGRAMADAS

- Promoción de la enseñanza del derecho de autor dentro de los planes de desarrollo institucional de los centros de enseñanza de educación superior.
- Promoción del compromiso institucional de los órganos de educación superior en el respeto y la enseñanza del derecho de autor.
- Gestión de recursos para el desarrollo del programa de *Formación a formadores*, que busca preparar una nueva generación de docentes y fortalecer la enseñanza universitaria en materia de derecho de autor. De esta manera se garantizará, además, la continuidad de la cátedra.
- Impulso, con el apoyo y la cooperación de distintas entidades nacionales e internacionales, del programa de formación virtual en derecho de autor, que tendrá un curso piloto el cual se realizaría en cooperación con la UNESCO y la Universidad Nacional de Rosario, Argentina.
- Difusión del programa de formación académica en derecho de autor, avalado por los profesores titulares de la Red de Cátedras UNESCO de Derecho de Autor, como programa guía para la enseñanza de la materia.
- Apoyo y promoción de la actualización permanente de las cátedras de derecho de autor, de acuerdo con los avances legales y tecnológicos, según los criterios establecidos por las Cátedras de la Red RAMLEDA.
- Gestión de recursos para el desarrollo de un programa de formación dirigido a bibliotecarios, en coordinación con ILÍMITA y la Subdirección de Lectura y Escritura.

PROGRAMA EDUCACIÓN EN DERECHO DE AUTOR

PROYECTO

Promoción entre los niños en edad escolar del respeto y la protección a los derechos de autor.

COBERTURA REGIONAL



ARTICULACIÓN INSTITUCIONAL

- Ministerios de Educación
- Oficinas Nacionales de Derecho de Autor
- Confederación Internacional de Sociedades de Autores y Compositores (CISAC)

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

Este proyecto pretende promover entre los niños en edad escolar, la apropiación del respeto a las expresiones culturales y los derechos de sus creadores, en el marco del Plan Iberoamericano de Lectura ILÍMITA, con el ánimo de construir valores de pertenencia y reconocimiento de los derechos intelectuales. Esto se realizará a través del trabajo articulado con la Dirección Nacional de Derecho de Autor de Colombia, con el fin de buscar espacios para la difusión y la enseñanza del derecho de autor en la escuela y en espacios no formales.

ACTIVIDADES PROGRAMADAS

- Desarrollo y presentación de la propuesta de trabajo al Ministerio de Educación de Colombia para lograr la difusión del respeto del derecho de autor a los niños en edad escolar, en el marco de su programa *Competencias ciudadanas*.
- Gestión para difundir la *Cartilla de derecho de autor para niños*, elaborada por la Dirección Nacional de Derecho de Autor de Colombia, en diferentes espacios formales y no formales. Uno de estos espacios es el programa de talleres para maestros y niños de la Red de Bibliotecas de Bogotá, Colombia.
- Buscar el apoyo necesario entre los organismos de cooperación en materia de educación y cultura de la región, para el desarrollo de este proyecto de enseñanza sobre derecho de autor dirigido a niños en edad escolar, en otros países de la región.

PROGRAMA EDUCACIÓN EN DERECHO DE AUTOR

PROYECTO

Publicaciones en materia de derecho de autor

COBERTURA REGIONAL



ARTICULACIÓN INSTITUCIONAL

- Universidad Nacional de Colombia
- Universidad de Los Andes (Colombia)
- Universidad do Vale Dos Sinos UNISINOS (Brasil)
- Universidad de Buenos Aires (Argentina)
- Universidad de Montevideo (Uruguay)
- Universidad de los Andes de Mérida (Venezuela)
- Universidad de La Habana (Cuba)
- Universidad de Chile
- Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO)
- Sociedad General de Autores y Editores (SGAE)
- Instituto Max Planck

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

Este proyecto buscará el apoyo necesario entre distintos aliados nacionales e internacionales para impulsar la creación y difusión de publicaciones sobre derecho de autor. Se utilizarán medios impresos y electrónicos que garanticen una mayor cobertura, que acompañen y apoyen los programas de formación y enseñanza del tema en los países de la región. También se pretende fortalecer la base de datos de legislación y jurisprudencia internacional sobre derecho de autor –DAR- y contribuir a la generación de herramientas de información como la Revista de Derecho de Autor para Iberoamérica.

ACTIVIDADES PROGRAMADAS

- Apoyo bibliográfico para las Cátedras de la Red de Cátedras UNESCO de Derecho de Autor RAMLEDA.
- Promoción del uso de nuevas fuentes de información sobre derecho de autor en Internet. Se promoverá, a su vez, el cuidado en la evaluación de la calidad del contenido consultado.
- Creación de un fondo de publicaciones en castellano que junto con la gestión de recursos que financien la actividad, genere diversas publicaciones en la materia.
- Gestión de recursos para la creación de un concurso anual de investigación sobre temas de derecho de autor.
- Generación de alianzas estratégicas con entidades encargadas de la investigación, como es el caso del Instituto Max Planck de Munich (Alemania), el Instituto de la Propiedad Intelectual de la SGAE, de España y otras, de manera que se cuente con la participación de estudios de alto nivel, ya desarrollados y publicados.
- Gestión de recursos para la traducción de textos y jurisprudencias, que permita contar con materiales de apoyo de calidad para la enseñanza del derecho de autor.
- Actualización permanente de la base de datos de legislación y jurisprudencia internacional sobre derecho de autor DAR.

LECTURA Y ESCRITURA

DIAGNÓSTICO REGIONAL

En las tres últimas décadas, los países iberoamericanos han hecho grandes esfuerzos para lograr que todas las personas puedan tener acceso a la cultura escrita, como una condición indispensable para elevar la calidad de la educación, ingresar a la sociedad del conocimiento, mejorar las competencias profesionales y estar en capacidad de ejercer sus derechos ciudadanos. Durante este tiempo se han publicado leyes y declaraciones sobre la urgencia de desarrollar políticas de fomento a la lectura; el número de reuniones internacionales, proyectos, seminarios e investigaciones ha ido en aumento, y en varios países se están desarrollando planes nacionales de lectura.¹

Sin embargo, a pesar de estos valiosos esfuerzos, en los países de América Latina y el Caribe hay todavía más de 40 millones de personas que no saben leer ni escribir al igual que una gran cantidad de analfabetos funcionales, cuyo número resulta muy difícil estimar. En la población que se considera potencialmente lectora, los índices de lectura siguen siendo, en general, muy bajos (dos libros al año, en promedio, para la Región) y la mayor parte de la población escolar sólo alcanza los niveles inferiores en las evaluaciones de competencias de lectura y escritura.²

Es bien sabido que los primeros años son fundamentales, no sólo para el aprendizaje básico del lenguaje escrito, sino también para cultivar en el niño el amor por la lectura. A pesar de los innegables avances que se han hecho en los últimos años en este campo, los programas de lectura en familia son muy escasos y, como lo han mostrado la investigación reciente, la escuela sigue estando rezagada en su tarea de formar lectores.³

El acceso a los libros y los materiales de lectura es todavía muy restringido para un sector mayoritario de la población, especialmente los grupos más vulnerables. En la Región sigue habiendo un gran déficit de bibliotecas,

¹ En 2004, nueve países estaban desarrollando planes nacionales de lectura: Argentina, Brasil, Cuba, Ecuador, El Salvador, España, Colombia, México y Venezuela.

² Según el *Primer Estudio Internacional Comparativo sobre Lenguaje, Matemática y Factores Asociados*, en el cual participaron 13 países latinoamericanos, “en la Región a los niños se les está enseñando a leer, pero ellos no logran entender plenamente el significado del texto ni realizar interpretaciones de lo que leen. Los estudiantes aprenden a leer, pero no a aprender leyendo.” UNESCO/OREALC, *Laboratorio Latinoamericano de Evaluación de la Calidad de la Educación*, Santiago de Chile, 2000. Los resultados de pruebas de competencia lectora más recientes, como PISA y PIRLS, confirman este diagnóstico.

³ Entre los aspectos específicos de esta problemática a los que los programas se proponen dar respuesta están los siguientes: altos índices de exclusión, deserción y repitencia escolar, escasez de libros en las escuelas, pobreza en las competencias lectoras de los maestros, persistencia de prácticas pedagógicas que afectan la adquisición y desarrollo de las habilidades comunicativas de los alumnos y maestros, insuficiente incorporación del libro y otros materiales escritos a los procesos de aprendizaje en todas las áreas del currículo, instalaciones o dotación insuficiente de bibliotecas escolares, escasa formación de los bibliotecarios escolares y falta de articulación entre las bibliotecas públicas y las bibliotecas escolares.

en comparación con el número de habitantes, y las pocas que hay se concentran en las zonas urbanas; la mayoría de ellas no cuenta con una infraestructura adecuada ni con libros suficientes, sus servicios son utilizados principalmente por la población escolar y, en muchos casos, deben ser atendidas por personas que no tienen formación profesional.⁴

A todo esto se suma la falta de una mayor articulación entre los servicios que prestan las bibliotecas públicas y las bibliotecas escolares.

A pesar de que la investigación teórica y aplicada en el campo de la lectura y la escritura arroja un conocimiento muy valioso que nos obliga a replantear los modelos pedagógicos que se han venido utilizando tradicionalmente para el aprendizaje del lenguaje escrito, todavía no se cuenta con estrategias eficientes de divulgación y apropiación social del conocimiento para que los hallazgos de la investigación lleguen hasta los responsables de las políticas de lectura, los educadores y los mediadores de lectura.

La gran proliferación de programas y proyectos de fomento a la lectura que se observa en la Región contrasta con lo poco que sabemos sobre su efectividad y su impacto real. Por otra parte, muchas veces estas acciones han sido coyunturales, esporádicas, de corto plazo y no han contado con la voluntad política ni con recursos suficientes que garanticen su continuidad. Debido a la escasa información que tenemos acerca de las experiencias que se están desarrollando, no es raro que se inicien nuevos programas sin tener en cuenta las lecciones aprendidas desde hace tiempo por otros, con lo cual se duplican esfuerzos y no se aprovechan suficientemente los escasos recursos con los que se cuenta.

La respuesta a estos problemas que obstaculizan el desarrollo de una sólida cultura escrita constituye un gran reto para los países de Iberoamérica, un reto al que no se puede seguir respondiendo con medidas coyunturales, sino con transformaciones de fondo. Y esto sólo podrá lograrse mediante el diseño y la gestión de políticas públicas de lectura y escritura que resulten del diálogo y la concertación entre el Estado y la Sociedad Civil y que estén basadas en un conocimiento profundo de la situación y del *ethos* de cada país.

OBJETIVO ESTRATÉGICO

Contribuir al desarrollo integral de la Región, apoyando a los países en el diseño, formulación y gestión de políticas públicas, planes y programas de lectura y escritura que contribuyan a reafirmar el valor de la palabra escrita en sus diferentes formatos y soportes; a conquistar nuevos y diversos grupos de lectores, y a fomentar las múltiples formas de leer y de escribir mediante las cuales las personas construyen sentido, se forman una identidad, comprenden mejor el mundo y participan activamente en la sociedad.

⁴ CERLALC, Subdirección de Lectura y Escritura. *No se quede por fuera del mapa: estudio exploratorio sobre políticas y programas de promoción de la lectura*, Bogotá, 2004. Peña, Luis Bernardo, *Tras el mapa de la lectura de Iberoamérica*, Bogotá, 2004

PROGRAMAS Y PROYECTOS

Programa

GESTIÓN DE POLÍTICAS PÚBLICAS DE LECTURA Y ESCRITURA

- “Entre a un mundo sin límites” (Proyecto conjunto con el Plan Iberoamericano de Lectura ILÍMITA)
- Seguimiento a la implementación de la “Agenda de políticas públicas de lectura” (Proyecto conjunto con el Plan Iberoamericano de Lectura ILÍMITA)
- Asesoría a los planes nacionales de lectura (Proyecto conjunto con el Plan Iberoamericano de Lectura ILÍMITA)

Programa

DESARROLLO Y FORTALECIMIENTO

DE LAS REDES NACIONALES DE BIBLIOTECAS

- Formación de bibliotecarios mediadores de lectura
- Apoyo al Programa Iberoamericano de Cooperación en materia de Bibliotecas Públicas (PICBIP)
- Propuesta para la formación de los bibliotecarios de Iberoamérica

Programa

FOMENTO A LA LECTURA Y LA ESCRITURA

- Podemos Leer y Escribir
- Escribir en la escuela
- Desarrollo y fortalecimiento de las bibliotecas escolares
- Lectura con grupos que no son atendidos usualmente por la escuela y las bibliotecas
- Fomento a la lectura entre niños y niñas con limitación visual

Programa

FOMENTO AL DESARROLLO Y DIVULGACIÓN DE LA

INVESTIGACIÓN EN EL CAMPO DE LA LECTURA Y ESCRITURA

- Estudio sobre las lecturas múltiples y los nuevos modos de leer
- Red regional de investigadores en lectura y escritura

LECTURA Y ESCRITURA

1 Programa Gestión de políticas públicas de lectura y escritura

OBJETIVO

Asistir a los países en el diseño, formulación e implementación de políticas públicas de lectura y escritura que reconozcan el valor de la lectura como instrumento para el desarrollo de las personas y como una vía hacia la inclusión social. Estas políticas deben estar basadas en un serio análisis de los contextos culturales y responder a las necesidades de la comunidad; contribuir a articular los esfuerzos que realizan los distintos actores y a integrar los aspectos conceptuales y normativos con los procesos de gestión institucional.

PROGRAMA GESTIÓN DE POLÍTICAS PÚBLICAS DE LECTURA Y ESCRITURA

PROYECTO

Entre a un mundo sin límites (Proyecto conjunto con el Plan Iberoamericano de Lectura-ILÍMITA)

COBERTURA REGIONAL



ARTICULACIÓN INSTITUCIONAL

- Plan Iberoamericano de Lectura, ILÍMITA
- Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO)
- Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura (OEI)
- Secretaría Ejecutiva Convenio Andrés Bello (SECAB)
- Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI)
- Ministerios de educación y de cultura
- Consejos del libro
- Cámaras del libro
- Escuelas
- Educadores
- Bibliotecas
- Organizaciones de la sociedad civil que trabajan por el fomento a la lectura
- Programas que buscan generar participación comunitaria en torno a la lectura

- Universidades y centros de investigación
- Empresa privada
- Editoriales
- Medios de comunicación

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

En 2003 la Subdirección de Lectura y Escritura inició el estudio exploratorio *No se quede por fuera del mapa*, que tenía como propósito empezar a trazar el mapa de las acciones de fomento a la lectura que se adelantan en la región y profundizar en el conocimiento de sus dinámicas y características propias. El interés principal de este estudio era realizar una investigación exploratoria sobre la diversidad de modelos, problemas, concepciones, métodos de trabajo y prácticas sociales que constituyen el mapa de la lectura en Iberoamérica, de tal modo que pudieran servir para alimentar los ejercicios de formulación de políticas públicas de lectura.

En el periodo 2005-2007, la Subdirección y el Plan Iberoamericano de Lectura ILÍMITA juntarán esfuerzos para hacer la publicación de una base de datos que contiene información sobre los 110 programas que participaron en la fase exploratoria. Además, se quiere ampliar el número de experiencias, profundizar en su conocimiento y generar un diálogo más directo entre ellas.

ACTIVIDADES PROGRAMADAS

- Trabajar conjuntamente con ILÍMITA en el proyecto *Entre a un mundo sin límites*, enfocado a hacer un inventario de experiencias significativas de fomento a la lectura en la región.
- A medida que se compila más información, realizar nuevos análisis que permitan profundizar en el conocimiento de los programas de lectura en la Región.
- Otorgarle a la base de datos un enfoque más centrado en la interacción que en la información.
- Realizar un estudio de factibilidad para la creación de un *Observatorio Regional de Lectura*.

PROGRAMA GESTIÓN DE POLÍTICAS PÚBLICAS DE LECTURA Y ESCRITURA

PROYECTO

Seguimiento a la implementación de la “Agenda de políticas públicas de lectura”
(Proyecto conjunto con el Plan Iberoamericano de Lectura ILÍMITA)

COBERTURA REGIONAL



ARTICULACIÓN INSTITUCIONAL

- Plan Iberoamericano de Lectura ILÍMITA
- Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO)
- Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura (OEI)
- Secretaría Ejecutiva Convenio Andrés Bello (SECAB)
- Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI)
- Ministerios de educación y cultura
- Consejos del libro
- Cámaras del libro
- Escuelas
- Educadores
- Bibliotecas
- Organizaciones de la sociedad civil que trabajan por el fomento a la lectura
- Programas que buscan generar participación comunitaria en torno a la lectura

- Universidades y centros de investigación
- Empresa privada
- Editoriales
- Medios de comunicación

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

El trabajo que inició la Subdirección, a partir de 2002, en el campo de las políticas públicas de lectura culminó, en 2004, con la *Reunión para la formulación de una Agenda de políticas públicas de lectura*. El documento que resultó de esta reunión propone 10 acciones prioritarias, cuya pertinencia y utilidad deberán ser puestas a prueba en la práctica. Puesto que uno de los problemas más críticos que se encontró en el estudio exploratorio es la falta de mecanismos de gestión eficientes que sirvan para instrumentar la puesta en práctica de las políticas públicas, este proyecto está orientado a documentar algunos estudios de caso de la aplicación de la Agenda, haciendo énfasis en el componente de gestión institucional.

ACTIVIDADES PROGRAMADAS

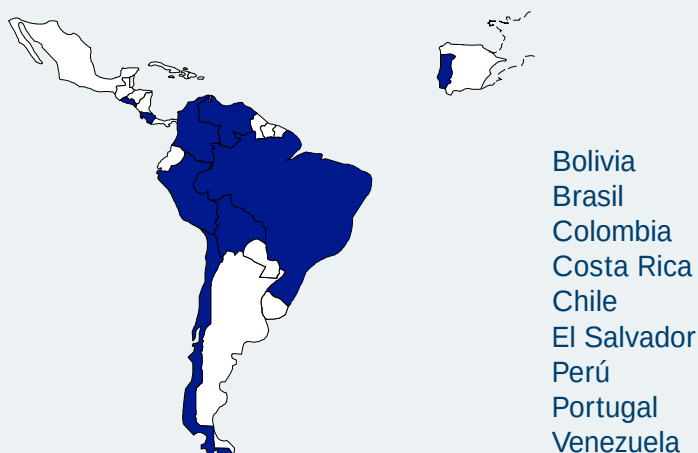
- Documentar por lo menos seis estudios de caso representativos y de distintos países que ilustren los problemas reales que enfrentan los programas a la hora de hacer realidad las políticas de lectura y aprender de las formas que encontraron para solucionarlos.
- Hacer el análisis de la información que se recoja sobre el proceso de aplicación de la *Agenda* y elaborar informes periódicos sobre los avances que se hagan en este proceso.
- Hacer una sistematización y análisis de la información recibida y proponer algunas conclusiones y recomendaciones para la gestión de políticas públicas de lectura.

PROGRAMA GESTIÓN DE POLÍTICAS PÚBLICAS DE LECTURA Y ESCRITURA

PROYECTO

**Asesoría a los planes nacionales de lectura
(Proyecto conjunto con el Plan Iberoamericano de Lectura ILÍMITA)**

COBERTURA REGIONAL



ARTICULACIÓN INSTITUCIONAL

- Ministerios de educación y cultura
- Consejos del libro
- Cámaras del libro
- Universidades
- Organizaciones de la sociedad civil
- Universidades
- Centros de investigación
- Representantes de la comunidad académica

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

El estudio exploratorio que ha venido adelantando el CERLALC sobre políticas públicas de lectura en los países miembros reveló que en varios de ellos se están desarrollando, o están por iniciarse, planes nacionales de lectura. El presente proyecto se propone sistematizar y divulgar la experiencia de los países de la región que se encuentran más avanzados en sus planes de lectura, con el fin de ponerla a disposición de otros países que lo soliciten, bien sea presencialmente, o mediante una tutoría a distancia, o en una combinación de estas dos modalidades.

ACTIVIDADES PROGRAMADAS

- Llevar a cabo la edición y publicación del estudio comparativo sobre planes nacionales de lectura que ha venido haciendo la Subdirección de Lectura y Escritura.
- Continuar prestando asesoría a los planes de lectura de Brasil, Costa Rica y Bogotá.
- Atender a las solicitudes que han hecho Bolivia, Chile, El Salvador, Perú, Portugal y Venezuela, para asesorarlos en sus planes nacionales de lectura.
- Preparar una guía para el diseño, organización, seguimiento y evaluación de planes nacionales de lectura.
- Propiciar los intercambios entre los planes de lectura, mediante el fortalecimiento de la Red ya constituida.
- Coordinar el estudio sobre metodología para el diagnóstico y la evaluación del comportamiento lector que se adelanta en el marco de ILÍMITA.
- Colaborar con ILÍMITA en la organización del *II Encuentro de Responsables de Planes Nacionales de Lectura*.

LECTURA Y ESCRITURA

2 Programa Desarrollo y fortalecimiento de las redes nacionales de bibliotecas

OBJETIVO

Colaborar con los países miembros en la concepción, formulación e implementación de políticas, estrategias y programas que contribuyan a la cualificación profesional de los bibliotecarios y a la consolidación de los sistemas nacionales de bibliotecas públicas, como una condición esencial para hacer realidad el derecho a la educación, a la cultura y a la información, y como un factor clave para el desarrollo de una opinión pública informada, amplia y responsable

PROGRAMA DESARROLLO Y FORTALECIMIENTO DE LAS REDES NACIONALES DE BIBLIOTECAS PÚBLICAS

PROYECTO

Formación de bibliotecarios mediadores de lectura

COBERTURA REGIONAL



ARTICULACIÓN INSTITUCIONAL

- Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecarios y Bibliotecas (IFLA)
- Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO)
- Programa Iberoamericano de Cooperación en Bibliotecas Públicas (PICBIP)
- Ministerio de Cultura de Colombia
- Redes nacionales de bibliotecas públicas
- Ministerios de cultura
- Consejos nacionales de cultura
- Universidades
- Organizaciones no gubernamentales

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

Proyecto dirigido a la formación de los bibliotecarios como mediadores de lectura, mediante la realización de talleres que les brinden un espacio para diseñar programas de promoción de la lectura desde sus bibliotecas.

El supuesto básico en el que se inspira este proyecto es que, para desempeñarse como mediador de lectura, un bibliotecario debe, antes que todo, partir de su propia experiencia lectora y, además, tener una formación teórica básica, un buen conocimiento sobre las colecciones y un dominio suficiente de los modelos y técnicas de promoción de la lectura.

Como material de apoyo para este proyecto el CERLALC, con el apoyo de la IFLA y del Ministerio de Cultura de Colombia, desarrolló el *Maletín del Bibliotecario Promotor de Lectura* que contiene cinco cartillas con sus videos complementarios y una guía para el capacitador.

ACTIVIDADES PROGRAMADAS

- Prestar asesoría y hacer el seguimiento a los talleres que se han realizado en Centroamérica, Ecuador y Colombia.
- Planear y realizar el Taller en los países que lo han solicitado, y otros tres países que estén interesados en implementarlo.
- Previa consulta con el Ministerio de Cultura de Colombia y la IFLA, elaborar una propuesta para hacer una nueva edición del Maletín, a partir de los datos recogidos en las evaluaciones que se hicieron en los talleres y de una consulta técnica con un grupo de expertos en este campo.
- Estudiar la factibilidad de adaptar el maletín a otros contextos culturales.

PROGRAMA DESARROLLO Y FORTALECIMIENTO DE LAS REDES NACIONALES DE BIBLIOTECAS PÚBLICAS

PROYECTO

Apoyo al Programa Iberoamericano de Cooperación en materia de Bibliotecas Públicas (PICBIP)

COBERTURA REGIONAL



Argentina	El Salvador	Perú
Bolivia	España	Portugal
Brasil	Guatemala	República Dominicana
Colombia	Honduras	Uruguay
Costa Rica	México	Venezuela
Cuba	Nicaragua	
Chile	Panamá	
Ecuador	Paraguay	

ARTICULACIÓN INSTITUCIONAL

- Programa Iberoamericano de Cooperación en Bibliotecas Públicas –PICBIP–
- Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO)
- Plan Iberoamericano de Lectura ILÍMITA
- Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas del Ministerio de Cultura de España
- Ministerios y consejos de cultura
- Redes nacionales de bibliotecas públicas
- Dirección General de Bibliotecas Públicas del CONACULTA
- Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI)

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

El PICBIP es un programa de cooperación entre los países iberoamericanos, en el que participan los responsables nacionales de las bibliotecas públicas. Fue creado en el año 1998, en el marco del Primer Encuentro de Responsables Nacionales de Bibliotecas Públicas

de Iberoamérica, realizado en Cartagena de Indias, Colombia. El CERLALC ha participado activamente en este Programa desde sus inicios, en calidad de miembro del Comité Directivo. Además, por encargo expreso del Comité, la Subdirección de Lectura y Escritura colabora con el PICBIP en la realización de algunos estudios sobre la formación de los bibliotecarios y edita trimestralmente el boletín *Correo de Bibliotecas Públicas Iberoamericanas*, conjuntamente con el Servicio Regional de Información del CERLALC.

ACTIVIDADES PROGRAMADAS

- Continuar colaborando con el Foro Iberoamericano de Responsables Nacionales de Bibliotecas Públicas.
- Articular las acciones que se desarrollen en el marco del PICBIP al Plan Iberoamericano de Lectura ILÍMITA.
- Editar en 2005 cuatro números del boletín trimestral *Correo de Bibliotecas Públicas Iberoamericanas*, en formato impreso y digital, conforme al rediseño propuesto por el CERLALC y aprobado por el Foro, y a la propuesta que ha hecho la Dirección General de Bibliotecas Públicas del CONACULTA.
- Conseguir que el Boletín sirva, no sólo como órgano de información, sino también como instrumento de cohesión e integración del Foro.
- Desarrollar estrategias que consigan convocar a una participación más activa de las redes de bibliotecas públicas en el Foro y animar a los profesionales de cada país a difundir sus proyectos y actividades a través de las páginas del Boletín.

PROGRAMA DESARROLLO Y FORTALECIMIENTO DE LAS REDES NACIONALES DE BIBLIOTECAS PÚBLICAS

PROYECTO

**Una propuesta para la formación de los bibliotecarios de Iberoamérica
(Proyecto conjunto con ILÍMITA)**

COBERTURA REGIONAL



Argentina	Ecuador	Panamá
Bolivia	El Salvador	Paraguay
Brasil	España	Perú
Chile	Guatemala	Portugal
Colombia	Honduras	República Dominicana
Costa Rica	México	Uruguay
Cuba	Nicaragua	Venezuela

ARTICULACIÓN INSTITUCIONAL

- Programa Iberoamericano de Cooperación en materia de Bibliotecas Públicas (PICBIP)
- Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO)
- Plan Iberoamericano de Lectura ILÍMITA
- Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas del Ministerio de Cultura de España
- Redes nacionales de bibliotecas públicas
- Universidades
- Otros centros de formación bibliotecaria

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

La revolución de la información producida por las nuevas tecnologías ha traído consigo una mutación de los modos de producción y circulación del conocimiento. Todo esto tiene incidencia en los procesos de formación de los responsables de la gestión de la información, de por sí compleja y cambiante, como es el caso del personal bibliotecario.

El número creciente y la responsabilidad de las bibliotecas públicas están demandando no sólo la actualización de los bibliotecarios, sino

también el aprendizaje de nuevas competencias, un proceso que necesariamente deberá pasar por la universidad. Este proyecto plantea una propuesta para la formación de los bibliotecarios iberoamericanos enfocada hacia el aprendizaje de competencias, mediante el diseño de una estructura curricular flexible, susceptible de ser adaptada a diferentes contextos institucionales.

ACTIVIDADES PROGRAMADAS

- Dar a conocer el estudio sobre la formación de los bibliotecarios, a través del *Portal de Bibliotecas Públicas Iberoamericanas* y de la página web del CERLALC.
- Organizar foros de discusión que permitan divulgar y enriquecer la propuesta del CERLALC para la formación de bibliotecarios.
- Apoyar la formación de los bibliotecarios centroamericanos.
- Conjuntamente con el Plan Iberoamericano de Lectura ILÍMITA y el Programa Iberoamericano de Cooperación en Bibliotecas Públicas (PICBIP), gestionar la financiación y organizar encuentros regionales con universidades y responsables de la formación de recursos humanos para las bibliotecas.
- Gestionar proyectos piloto de aplicación de las conclusiones del estudio sobre formación de bibliotecarios
- Conjuntamente con la Subdirección de Derechos del Autor del CERLALC, organizar un curso sobre “El bibliotecario y los derechos de autor.”

LECTURA Y ESCRITURA

3 Programa Fomento a la lectura y la escritura

OBJETIVO

Colaborar con los países miembros en la concepción, formulación e implementación de políticas, estrategias y programas que contribuyan a que cada vez más personas, en especial aquellas que han estado marginadas de la cultura escrita, puedan tener acceso a ella. El programa se propone, igualmente, contribuir a la formación permanente de los educadores, bibliotecarios, agentes culturales y mediadores de lectura y a elevar los niveles de competencia lectora y escritora en la Región.

PROGRAMA FOMENTO A LA LECTURA Y LA ESCRITURA

PROYECTO

Podemos Leer y Escribir

COBERTURA REGIONAL



Argentina
Colombia
Costa Rica
Cuba
México
Nicaragua
Panamá

ARTICULACIÓN INSTITUCIONAL

- Ministerios de educación
- Secretaría de Educación Pública de México (SEP)
- Secretaría de Educación de Bogotá
- UNESCO-OREALC

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

Podemos Leer y Escribir nació en 1995 como un programa de alcance latinoamericano, con el objetivo de contribuir al mejoramiento de la calidad de la educación, mediante la conformación de comunidades lectoras y escritoras y, con base en esta experiencia, ofrecer elementos para la definición de políticas en el campo de la formación de lectores y escritores en los contextos educativos. El proyecto nació como una iniciativa conjunta de la Secretaría de Educación Pública de México (SEP) y el CERLALC.

La primera fase del programa, que se inició en 1995, estuvo orientada a la formación de comunidades lectoras y escritoras en las escuelas de los países interesados en unirse al Programa. La segunda fase comenzó en el año 1998 y se propuso ampliar el programa a las escuelas normales,

con el fin de cubrir la población de los docentes en formación. En julio de 2003, el CERLALC presentó a la SEP de México una nueva propuesta con el propósito de dar continuidad y fortalecimiento al Programa, en cuyo marco se ha iniciado una evaluación para conocer su estado actual y proyectar las acciones futuras.

ACTIVIDADES PROGRAMADAS

- Continuar el proceso de evaluación iniciado el año pasado y lograr la participación de todos los países en los cuales se adelanta el Programa actualmente.
- Continuar apoyando el trabajo de la *Red Podemos Leer y Escribir* en Colombia, Panamá, y en los demás países que lo soliciten.
- Estructurar un proyecto conjunto con OREALC, en el marco de la *Red Latinoamericana de Formación Docente*, con el fin de ampliar la cobertura y potenciar el trabajo que ha venido realizando el Programa *Podemos Leer y Escribir*, orientado a la formación de los educadores en el campo de la lectura y la escritura.
- Colaborar con el Plan Iberoamericano de Lectura ILÍMITA en la organización del *Encuentro sobre Lectura y Educación* que se realizará en agosto de 2005, en Antigua, Guatemala.

PROGRAMA FOMENTO A LA LECTURA Y LA ESCRITURA

PROYECTO

Escribir en la escuela

COBERTURA REGIONAL



Argentina	Ecuador	Panamá
Bolivia	El Salvador	Paraguay
Brasil	España	Perú
Chile	Guatemala	Portugal
Colombia	Honduras	República Dominicana
Costa Rica	México	Uruguay
Cuba	Nicaragua	Venezuela

ARTICULACIÓN INSTITUCIONAL

- Ministerios de educación
- Oficina Regional de Educación para América Latina y el Caribe (OREALC)
- Centros de investigación
- Universidades
- Escuelas públicas y privadas
- Jardines infantiles
- Asociaciones profesionales
- Empresas privadas
- Fundaciones

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

Escribir en la escuela se inició en 2003 con el propósito de construir un espacio regional para el intercambio y la reflexión sobre las prácticas de escritura en los contextos educativos y, además, que le permitiera al CERLALC cumplir con su tarea de apoyar a los gobiernos en la definición y aplicación de políticas en esta materia. Hasta la fecha se han recogido 43 experiencias provenientes de Argentina, Bolivia, Colombia, Chile, México, Perú y Venezuela, las cuales abordan diversas temáticas: didáctica inicial de la lengua escrita, escritura y TIC's, escritura en niños y niñas con necesidades educativas especiales,

escritura en la universidad, formación de maestros escritores, entre otras. El Proyecto cuenta con un espacio virtual para la publicación de las experiencias, además de información general sobre su justificación, objetivos y acciones, enlaces a otros sitios web, artículos, contactos con otras redes, publicaciones y otros datos de interés.

ACTIVIDADES PROGRAMADAS

- Invitar a personas y entidades que adelantan experiencias significativas y que representan un aporte importante para este proyecto.
- Definir las temáticas para la realización de los foros, organizarlos y sistematizar el proceso de discusión que a través de ellos se suscite.
- Trabajar conjuntamente con UNESCO-OREALC, en el marco de la *Red Latinoamericana de Formación Docente*.
- Dar a conocer las conclusiones y recomendaciones que se desprendan del análisis de los avances y resultados del proyecto.

PROGRAMA FOMENTO A LA LECTURA Y LA ESCRITURA

PROYECTO

Desarrollo y fortalecimiento de las bibliotecas escolares

COBERTURA REGIONAL



Argentina	Ecuador	Panamá
Bolivia	El Salvador	Paraguay
Brasil	España	Perú
Chile	Guatemala	Portugal
Colombia	Honduras	República Dominicana
Costa Rica	México	Uruguay
Cuba	Nicaragua	Venezuela

ARTICULACIÓN INSTITUCIONAL

- Ministerios de educación, en particular los de Brasil, Colombia, Chile, México y Perú, que están adelantando proyectos en este campo.
- Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO)
- Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura (OEI)

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

Con este proyecto el CERLALC pretende crear conciencia sobre la contribución de las bibliotecas escolares a la calidad de la educación y aprender de las experiencias que se encuentran más avanzadas en esta materia. Se busca capitalizar este conocimiento, de modo que pueda resultar de utilidad a otros países de la región.

El proyecto tiene como referentes principales los manifiestos de UNESCO y la IFLA sobre la biblioteca escolar, que insisten en la necesidad de implementar políticas para que la biblioteca escolar se convierta en un espacio de formación de lectores y escritores, en el que los alumnos tengan oportunidades de crear y utilizar la información para adquirir conocimientos, comprender, desarrollar la imaginación, entretenerse y desarrollar sus competencias para evaluar y utilizar la información en cualquier soporte, formato o medio.

ACTIVIDADES PROGRAMADAS

- Estudio exploratorio sobre la situación de las bibliotecas escolares.
- Revisión de estudios e investigaciones sobre el tema.
- Consulta a expertos sobre los principales problemas que enfrentan las bibliotecas escolares para su desarrollo y funcionamiento.
- Levantar estudios de caso para conocer los modelos y estrategias que han puesto en práctica los países de la Región que han avanzado más en este campo.
- Elaboración y publicación de un documento de sistematización.

PROGRAMA FOMENTO A LA LECTURA Y LA ESCRITURA

PROYECTO

Lectura con grupos que no son atendidos usualmente por la escuela y las bibliotecas

COBERTURA REGIONAL



Argentina	Ecuador	Panamá
Bolivia	El Salvador	Paraguay
Brasil	España	Perú
Chile	Guatemala	Portugal
Colombia	Honduras	República Dominicana
Costa Rica	México	Uruguay
Cuba	Nicaragua	Venezuela

ARTICULACIÓN INSTITUCIONAL

- Consejo Nacional para la Cultura y las Artes de México (CONACULTA)
- Plan Iberoamericano de Lectura ILÍMITA
- Comisión Nacional Protectora de Bibliotecas Populares (CONABIP)
- Programa Nacional de Incentivo a la Lectura (PROLER)
- Ministerios de cultura
- Planes nacionales de lectura
- Fundaciones
- Organizaciones de la sociedad civil
- Empresa privada

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

Si bien la escuela y la biblioteca tienen un papel muy importante en la formación de lectores y escritores, ellas son sólo uno de los espacios en los que ocurre el encuentro de los lectores con los libros. Este proyecto está dirigido a crear espacios y condiciones para la lectura en otros contextos y con otros grupos de población que no pueden ser atendidos regularmente por la escuela o las bibliotecas. Estos son espacios donde los lectores pueden iniciar una relación más personal con los libros y formarse como lectores autónomos. El proyecto tendrá

como punto de partida programas que ya llevan una experiencia adelantada en este tipo de acciones, por ejemplo, las *Salas de Lectura*, de México; las bibliotecas populares, en Argentina; los *Círculos de Lectura* de PROLER y *Agentes de Leitura*, en Brasil; *Leer Juntos*, en España, las *Tertulias Literarias* en Colombia, entre otros.

ACTIVIDADES PROGRAMADAS

- Identificar y sistematizar la información sobre algunas experiencias representativas de esta modalidad de lectura, aprovechando la información recogida en el Estudio Exploratorio.
- Organizar un seminario sobre “Otros lugares y otros modos de leer”.
- Conformar una red de experiencias en este campo.

PROGRAMA FOMENTO A LA LECTURA Y LA ESCRITURA

PROYECTO

Fomento a la lectura entre niños y niñas con limitación visual

COBERTURA REGIONAL



Argentina	Ecuador	Panamá
Bolivia	El Salvador	Paraguay
Brasil	España	Perú
Chile	Guatemala	Portugal
Colombia	Honduras	República Dominicana
Costa Rica	México	Uruguay
Cuba	Nicaragua	Venezuela

ARTICULACIÓN INSTITUCIONAL

- Instituto Nacional de Ciegos (INCI)

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

Este proyecto busca contribuir a hacer efectivo el derecho que tienen las personas limitadas visuales a acceder a la información y al conocimiento y colaborar con las bibliotecas públicas para que les ofrezcan espacios adecuados, acervos e instrumentos adecuados para la lectura. Con este fin, en el marco del proyecto se completará la publicación de un acervo en Braille y se realizarán talleres de capacitación con los bibliotecarios, los padres de familia y otros miembros de la comunidad, con el fin de sensibilizarlos frente al problema y prepararlos como mediadores de la lectura para los limitados visuales.

Aunque el proyecto se inició en Colombia como una experiencia piloto cuyos resultados pueden proyectarse hacia los demás países miembros.

ACTIVIDADES PROGRAMADAS

- En el marco del convenio con el Instituto Nacional de Ciegos –INCI–, de Colombia, se dará continuidad al trabajo de edición e impresión de los títulos seleccionados para el acervo en Braille y se ofrecerán talleres, asesoría y acompañamiento para el diseño de proyectos de lectura mediante los cuales se garantice el uso y la apropiación de los libros.
- Sistematización y divulgación de las conclusiones del proyecto.

LECTURA Y ESCRITURA

4

Programa

Fomento al desarrollo y divulgación de la investigación en el campo de la lectura y la escritura

OBJETIVO

Recopilar y sistematizar la información sobre las investigaciones que adelantan las universidades y grupos de investigación en el campo de la lectura y la escritura; evaluar críticamente sus resultados y diseñar instrumentos que propicien la divulgación y apropiación social de este conocimiento entre los gestores de programas y los responsables de la formulación de políticas y planes de lectura en la Región.

PROGRAMA FOMENTO AL DESARROLLO Y DIVULGACIÓN DE LA INVESTIGACIÓN EN EL CAMPO DE LA LECTURA Y LA ESCRITURA

PROYECTO

Estudio sobre las lecturas múltiples y los nuevos modos de leer

COBERTURA REGIONAL



Argentina	Ecuador	Panamá
Bolivia	El Salvador	Paraguay
Brasil	España	Perú
Chile	Guatemala	Portugal
Colombia	Honduras	República Dominicana
Costa Rica	México	Uruguay
Cuba	Nicaragua	Venezuela

ARTICULACIÓN INSTITUCIONAL

- Universidades y centros de investigación
- Ministerios de educación
- Ministerios de cultura
- Escuelas de pedagogía y comunicación
- Medios de comunicación

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

Los avances recientes en el campo de la informática y de las telecomunicaciones han desencadenado una revolución en los sistemas de representación y en las formas tradicionales de comunicación, que empieza a tener repercusiones en los modos de leer y de escribir. Se ha dicho que esta puede llegar a ser la revolución más importante en la lectura, después de la que trajo consigo la imprenta, hace cinco siglos. Como organismo especializado en el libro y la lectura, el CERLALC no puede estar ajeno a estas transformaciones. En este sentido, la Subdirección ha proyectado un estudio que tiene como propósito analizar las características principales de la revolución digital, más específicamente, las implicaciones que puede tener este fenómeno sobre las concepciones y las prácticas de la lectura y la escritura.

ACTIVIDADES PROGRAMADAS

- Hacer un inventario de universidades e investigadores que estén trabajando en este tema.
- Hacer una revisión de la literatura reciente sobre el tema.
- Organizar un foro electrónico con personas que estén trabajando actualmente en proyectos de lectura y escritura digitales.
- Elaborar y dar a conocer un documento con las conclusiones del estudio.
- Adelantar las gestiones para conseguir la financiación de un seminario sobre el tema.

PROGRAMA FOMENTO AL DESARROLLO Y DIVULGACIÓN DE LA INVESTIGACIÓN EN EL CAMPO DE LA LECTURA Y LA ESCRITURA

PROYECTO

Red regional de investigadores en lectura y escritura

COBERTURA REGIONAL



Argentina	Ecuador	Panamá
Bolivia	El Salvador	Paraguay
Brasil	España	Perú
Chile	Guatemala	Portugal
Colombia	Honduras	República Dominicana
Costa Rica	México	Uruguay
Cuba	Nicaragua	Venezuela

ARTICULACIÓN INSTITUCIONAL

- Universidades y centros de investigación
- Red de investigadores de Centroamérica
- Rede de Pesquisadores em Lectura, Redeleitura de Brasil
- Redes de investigadores que trabajan en los países miembros

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

Los notables avances que se han dado en la investigación sobre el lenguaje escrito han empezado a transformar nuestras concepciones sobre los procesos de lectura y escritura. Los investigadores iberoamericanos han hecho una contribución muy importante a estos avances, que es reconocida en otros países. El desarrollo de proyectos de investigación teórica y aplicada en este campo encierra potencialmente un conocimiento muy valioso, no sólo para ampliar nuestra concepción sobre la lectura y la escritura, sino también para enriquecer las prácticas de miles de educadores y mediadores.

Este proyecto está orientado a apoyar y articular el trabajo de los diferentes grupos de investigación que existen en la Región y a crear redes de comunicación para que este conocimiento llegue hasta los responsables de las políticas y contribuya a enriquecer los programas de fomento a la lectura.

ACTIVIDADES PROGRAMADAS

- Iniciar la construcción de una base de datos de los grupos y proyectos de investigación en el campo del lenguaje escrito que existen en la Región.
- Hacer un análisis de los problemas, líneas, enfoques, modelos metodológicos y tendencias predominantes en la investigación actual sobre el lenguaje escrito en los países iberoamericanos.
- Crear un sitio *web* a través del cual se gestione toda la información y las interacciones entre las personas que participan en el proyecto.
- Propiciar el diálogo y la colaboración entre los investigadores de la Región.
- Presentar periódicamente informes resumidos de algunos proyectos de investigación que tienen especial relevancia para los educadores y mediadores de lectura.

LIBRO Y DESARROLLO

DIAGNÓSTICO REGIONAL

Tal vez el conjunto de industrias que más aceleradamente se transformó durante el siglo XX fue el de las industrias creativas. En relación con el libro los avances tecnológicos han sido favorables al desarrollo de nuevas formas de intercambio, como la impresión por demanda y las ventas por Internet. Igualmente el comercio global ha obligado a la generación de identificadores de objetos que permiten la rápida obtención de información que es útil tanto para el comprador y el librero, como para el editor que requiere conocer el mercado. Estos avances constituyen una oportunidad para editores, libreros, bibliotecarios y, en general, para todos los actores del mundo del libro.

La existencia de libros diversos y al alcance de todos los lectores depende de una cadena de profesionales que debe contar con herramientas y competencias que les ayuden a sobrevivir en el mundo del comercio donde los libros son también un producto. Sin duda, los libros generan riqueza y son fuente de desarrollo económico. La industria editorial comparte fronteras con otras industrias creativas, con el negocio del entretenimiento y con los medios masivos de comunicación. Para los empresarios del libro el panorama se ha transformado: la cada vez mayor internacionalización de los capitales y diversificación de los portafolios de inversión de grandes corporaciones, obliga a los editores comprometidos con estos capitales y corporaciones a buscar obtener ganancias crecientes y difíciles de alcanzar, ganancias diseñadas en consonancia con otras empresas del entretenimiento y la comunicación. La globalización de los mercados, que parece tan deseable para los libros, ha significado también la desaparición (porque efectivamente se liquidan o porque se hacen invisibles) de muchas pequeñas editoriales y librerías que no pueden o no quieren seguir las reglas que se imponen en el mercado. Tanto las grandes editoriales transnacionales y cadenas de librerías, como los distribuidores, los pequeños editores y libreros que tienen un catálogo diverso y volúmenes de comercio restringido, son imprescindibles para la existencia de una oferta editorial plural. Es un reto para el CERLALC y el sector editorial, estimular altos niveles de circulación y sistemas de distribución que faciliten la consolidación de un intercambio capaz de hacer llegar los libros hasta los lectores apartados de los grandes centros urbanos y separados de la riqueza de nuestros países.

Un escenario altamente competitivo les exige a las empresas editoriales y a los canales de comercialización del libro, en especial a las librerías, la adopción de nuevas estrategias de manejo empresarial y tecnológico, y establecer concertaciones entre distintos actores para la preservación o el desarrollo de políticas de fomento.

OBJETIVO ESTRATÉGICO

Contribuir a consolidar una producción editorial amplia y plural en Iberoamérica, que circule entre cada vez más habitantes y que estimule el diálogo intercultural en la región, y de la región con el mundo. Para lograrlo, se promoverá la adopción y el fortalecimiento de políticas públicas para el libro y la edición, se buscará la articulación con otras industrias culturales, se ofrecerá información y asistencia técnica a gobiernos, editores y libreros para el desarrollo de programas de fomento a la producción editorial en los países miembros, así como de fomento a la promoción, la distribución y la circulación del libro hacia y desde la región.

PROGRAMAS Y PROYECTOS

Programa

SERVICIOS DE INFORMACIÓN SOBRE LA PRODUCCIÓN Y EL COMERCIO DEL LIBRO

- Estadísticas nacionales de producción y comercio del libro
- Investigación: Impactos de las leyes del libro
- Estudio sobre canales de comercialización con énfasis en librerías
- Estudio sobre compras oficiales y dotación de textos escolares en América Latina
- Servicio de Información Estadística Regional (SIER)
- Asistencia técnica a Agencias ISBN
- Articulación con el Servicio Regional de Información (SRI)

Programa

FOMENTO Y ASISTENCIA TÉCNICA A PEQUEÑAS Y MEDIANAS EMPRESAS PARA GARANTIZAR LA DIVERSIDAD CULTURAL

- Formación y asistencia técnica para editores
- Formación y asistencia técnica para libreros
- Coedición latinoamericana para niños y jóvenes

Programa

FOMENTO A LA LIBRE CIRCULACIÓN DEL LIBRO

- Promoción de acuerdos internacionales para la libre circulación del libro
- Fomento a la circulación de fondos editoriales

Programa

ARTICULACIÓN DEL LIBRO CON OTRAS INDUSTRIAS CULTURALES Y CON PROGRAMAS DE FOMENTO A LA LECTURA

- Articulación de políticas de fomento del libro como industria cultural
- Articulación con ILÍMITA

LIBRO Y DESARROLLO

1

Programa

Servicios de información sobre la producción y el comercio del libro

OBJETIVO

En coordinación con gobiernos y gremios, el CERLALC trabajará por el desarrollo de un flujo de información consistente, constante y homologable en todos los países de la región. Esta información, útil para la toma de decisiones del sector público y privado, se alimentará de distintas fuentes y se pondrá a disposición del mayor número posible de actores de la cadena del libro. Entre las labores que este servicio de información implica están: el desarrollo de investigaciones estadísticas nacionales con la metodología que el CERLALC desarrolló con el apoyo del GIE, la cualificación y divulgación de la información del sistema ISBN a través del RILVI y de otras estrategias, la construcción de directorios de editoriales y librerías, el fortalecimiento del Servicio de Información Estadística Regional (SIER), entre otros.

PROGRAMA SERVICIOS DE INFORMACIÓN SOBRE LA PRODUCCIÓN Y EL COMERCIO DEL LIBRO

PROYECTO

Estadísticas nacionales de producción y comercio del libro

COBERTURA REGIONAL



Argentina	Guatemala
Brasil	México
Chile	Perú
Colombia	Uruguay
Costa Rica	Venezuela
Ecuador	

ARTICULACIÓN INSTITUCIONAL

- Grupo Interamericano de Editores (GIE)
- Unión Internacional de Editores (UIE)
- Cámara Argentina del Libro
- Cámara Argentina de Publicaciones
- Cámara Argentina de Librerías, Papelerías y Afines (CAPLA)
- Cámara Brasileña del Libro
- Fundación Biblioteca Nacional de Brasil
- Sindicato Nacional de Editores y Libreros de Brasil (SNEL)
- Asociación Nacional de Librerías (ANL) de Brasil
- Cámara Chilena del Libro
- Cámara Colombiana del Libro
- Cámara Costarricense del Libro
- Biblioteca Nacional “Miguel Obregón Pizano” de Costa Rica
- Cámara Ecuatoriana del Libro
- Gremial de Editores de Guatemala
- Cámara Nacional de la Industria Editorial Mexicana

- Instituto Nacional de Derecho de Autor de México
- Cámara Peruana del Libro
- Biblioteca Nacional del Perú
- Cámara Uruguaya del Libro
- Biblioteca Nacional del Uruguay
- Centro Nacional de Libro de Venezuela (CENAL)
- Cámara Venezolana del Libro

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

Este proyecto fomenta la generación de estadísticas nacionales sobre la producción, comercialización y distribución del libro en los países miembros, sirviéndose de una metodología homologable a todos, desarrollada por el CERLALC en conjunto con el GIE. Para alcanzar la meta propuesta, el CERLALC establece concertaciones entre los actores nacionales con el fin de iniciar las investigaciones y ofrecer asesoría técnica (en algunos casos mediante formación presencial e intervención directa) en todas las etapas de la investigación.

ACTIVIDADES PROGRAMADAS

- Seguir apoyando las investigaciones de Colombia, Brasil y México.
- Asesorar la investigación argentina y peruana.
- Evaluar el desarrollo y resultados de la investigación venezolana.
- Gestionar la realización, firmar los convenios de cooperación y dar inicio a los estudios de Costa Rica, Chile, Ecuador, Guatemala y Uruguay.
- En 2005 se buscará implementar una plataforma que permita alimentar a través de Internet la investigación estadística de las editoriales en los países de América Latina.

PROGRAMA SERVICIOS DE INFORMACIÓN SOBRE LA PRODUCCIÓN Y EL COMERCIO DEL LIBRO

PROYECTO

Investigación: Impactos de las leyes del libro

COBERTURA REGIONAL



Argentina	Ecuador	Panamá
Bolivia	El Salvador	Paraguay
Brasil	España	Perú
Chile	Guatemala	República Dominicana
Colombia	Honduras	Uruguay
Costa Rica	México	Venezuela
Cuba	Nicaragua	

ARTICULACIÓN INSTITUCIONAL

- Grupo Interamericano de Editores (GIE)
- Unión Internacional de Editores (UIE)
- Convenio Andrés Bello
- Ministerio de Cultura de Colombia
- Cámara Colombiana del Libro

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

En la búsqueda de establecer mediciones confiables sobre los efectos de las leyes del libro en los países miembros se ha tomado como modelo la legislación colombiana, sobre cuyos impactos económicos se realizó una investigación durante el año 2004. En 2005 se buscarán recursos adicionales a los proporcionados por el CERLALC para realizar otra investigación, con una nueva metodología, sobre los impactos de la ley colombiana. Además, se realizará una publicación que presente diversas metodologías para medir el impacto económico de las leyes del libro.

ACTIVIDADES PROGRAMADAS

- Gestionar recursos para el desarrollo de esta investigación.
- Desarrollar la investigación.

PROGRAMA SERVICIOS DE INFORMACIÓN SOBRE LA PRODUCCIÓN Y EL COMERCIO DEL LIBRO

PROYECTO

Estudio sobre canales de comercialización con énfasis en librerías

COBERTURA REGIONAL



ARTICULACIÓN INSTITUCIONAL

- Grupo Interamericano de Editores (GIE)
- Unión Internacional de Editores (UIE)
- Cámara Argentina del Libro
- Cámara Argentina de Publicaciones
- Cámara Argentina de Librerías, Papelerías y Afines (CAPLA)
- Cámara Boliviana del Libro
- Cámara Brasileña del Libro
- Cámara Chilena del Libro
- Cámara Colombiana del Libro
- Cámara Costarricense del Libro
- Fundación Biblioteca Nacional de Brasil
- Sindicato Nacional de Editores y Libreros de Brasil (SNEL)
- Asociación Nacional de Librerías (ANL) de Brasil
- Cámara Ecuatoriana del Libro
- CANIEM

- Cámara Peruana del Libro
- Cámara Paraguaya del Libro
- Centro Nacional de Libro de Venezuela (CENAL)
- Cámara Venezolana del Libro

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

Durante 2003 se realizó una investigación sobre Colombia, Costa Rica, Chile y México. En 2005 se actualizará la información de esta investigación, y se buscarán los recursos necesarios para desarrollar un estudio que aportará los diagnósticos sobre la situación general de la distribución y en particular de las librerías en Argentina, Brasil, Uruguay y Venezuela, a la vez que permitirá la construcción de los directorios de librerías de Perú, Bolivia, Paraguay y Ecuador.

ACTIVIDADES PROGRAMADAS

- Actualizar la información de Colombia, Costa Rica, Chile y México.
- Gestionar recursos para el desarrollo de esta investigación.
- Desarrollar la investigación que aportará los diagnósticos sobre la situación general de la distribución y en particular de las librerías en Argentina, Brasil, Uruguay y Venezuela, a la vez que se permitirá la construcción de los directorios de librerías de Perú, Bolivia, Paraguay y Ecuador.

PROGRAMA SERVICIOS DE INFORMACIÓN SOBRE LA PRODUCCIÓN Y EL COMERCIO DEL LIBRO

PROYECTO

Estudio sobre compras oficiales y dotación de textos escolares en América Latina

COBERTURA REGIONAL



Argentina	Ecuador	Panamá
Bolivia	El Salvador	Paraguay
Brasil	España	Perú
Chile	Guatemala	República Dominicana
Colombia	Honduras	Uruguay
Costa Rica	México	Venezuela
Cuba	Nicaragua	

ARTICULACIÓN INSTITUCIONAL

- Banco Mundial
- Ministerios de Educación de los países miembros del CERLALC

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

Esta investigación se propone conocer las fuentes de financiación, la forma de administración de estos recursos y los volúmenes de compras oficiales y dotación de textos escolares en América Latina.

ACTIVIDADES PROGRAMADAS

- Continuar con la recolección de información.
- Buscar nuevas fuentes.

PROGRAMA SERVICIOS DE INFORMACIÓN SOBRE LA PRODUCCIÓN Y EL COMERCIO DEL LIBRO

PROYECTO

Servicio de Información Estadística Regional, SIER

COBERTURA REGIONAL



Argentina	Ecuador	Paraguay
Bolivia	El Salvador	Perú
Brasil	Guatemala	República Dominicana
Chile	Honduras	Uruguay
Colombia	México	Venezuela
Costa Rica	Nicaragua	
Cuba	Panamá	

ARTICULACIÓN INSTITUCIONAL

- Grupo Interamericano de Editores (GIE) y Cámaras del libro afiliadas a este organismo
- Unión Internacional de Editores (UIE)
- Agencia Internacional del ISBN
- Naciones Unidas, ALADI y SIECA
- Convenio Andrés Bello
- Cámara Argentina de Librerías, Papelerías y Afines (CAPLA)
- Fundación Biblioteca Nacional de Brasil
- Sindicato Nacional de Editores y Libreros de Brasil (SNEL)
- Asociación Nacional de Librerías (ANL) de Brasil
- Biblioteca Nacional del Uruguay
- Ministerio de Educación y Cultura del Paraguay
- Biblioteca Nacional del Perú
- Centro Nacional de Libro de Venezuela (CENAL)
- Biblioteca Nacional de Panamá
- Biblioteca Nacional “Miguel Obregón Pizano” de Costa Rica

- Biblioteca Nacional de Nicaragua
- Biblioteca Nacional de El Salvador “Francisco Gavidia”
- Biblioteca Nacional de Honduras
- Instituto Nacional de Derecho de Autor de México
- Biblioteca Nacional Pedro Henríquez Ureña de República Dominicana
- Ministerio de Cultura de España

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

El Servicio de Información Estadística Regional (SIER) retoma información de diversas fuentes y de sus propias investigaciones, para generar una serie de informes estadísticos sobre la producción y el mercado editorial del continente. Estos productos son confiables, contrastados y se encuentran a la venta para lograr una base de investigaciones constante, consistente y transparente. Por la complejidad de este nuevo proyecto, se ha anexado un documento que lo detalla.

ACTIVIDADES PROGRAMADAS

- Generar los productos ofrecidos en el proyecto y distribuirlos entre las organizaciones y personas interesadas.
- Desarrollar las investigaciones planteadas en el proyecto original y buscar nuevas fuentes de información.

PROGRAMA SERVICIOS DE INFORMACIÓN SOBRE LA PRODUCCIÓN Y EL COMERCIO DEL LIBRO

PROYECTO

Asistencia técnica a Agencias ISBN

COBERTURA REGIONAL



Argentina	Ecuador	Panamá
Bolivia	El Salvador	Paraguay
Brasil	España	Perú
Chile	Guatemala	República Dominicana
Colombia	Honduras	Uruguay
Costa Rica	México	Venezuela
Cuba	Nicaragua	

ARTICULACIÓN INSTITUCIONAL

- Agencia Internacional del ISBN
- Cámara Argentina del Libro
- Cámara Chilena del Libro
- Cámara Boliviana del Libro
- Cámara Ecuatoriana del Libro
- Cámara Colombiana del Libro
- Cámara Cubana del Libro
- Fundación Biblioteca Nacional de Brasil
- Biblioteca Nacional del Uruguay
- Ministerio de Educación y Cultura del Paraguay
- Biblioteca Nacional del Perú
- Centro Nacional del Libro de Venezuela (CENAL)
- Biblioteca Nacional de Panamá
- Biblioteca Nacional “Miguel Obregón Pizano” de Costa Rica
- Biblioteca Nacional de Nicaragua

- Biblioteca Nacional de El Salvador “Francisco Gavidia”
- Biblioteca Nacional de Honduras
- Instituto Nacional de Derecho de Autor de México
- Biblioteca Nacional Pedro Henríquez Ureña de República Dominicana
- Ministerio de Cultura de España

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

Con el aval de la Agencia Internacional del ISBN con sede en Alemania, el CERLALC ha promovido los procesos de implantación y seguimiento de este sistema en América Latina y el Caribe. La asistencia técnica del CERLALC se ha concretado en el diseño, cesión y asesoría en la aplicación de un software de Registro del ISBN, denominado RISBN; en la capacitación y asistencia técnica a los encargados nacionales de las agencias ISBN; y en la publicación del Repertorio Integrado de Libros en Venta en Iberoamérica (RILVI). En 2005 el reto consiste en ajustarse a la norma ISO 2108, lo que implicará el desarrollo de un nuevo software RISBN. Igualmente será necesario adaptarse a las transformaciones en la administración de la Agencia Internacional del ISBN y dar visibilidad a los usos del ISBN y al trabajo de las Agencias, en favor de facilitar la circulación de información sobre los libros de todos los países miembros. Este proyecto busca fortalecer a las agencias nacionales del ISBN en la región y estimular su apropiación por parte de sus potenciales usuarios: editores, distribuidores, libreros, bibliotecarios, maestros. Ellos podrán usar esta herramienta para establecer la producción y venta nacional e internacional de los libros así como para elaborar análisis estadísticos comparativos sobre la producción editorial en la región.

ACTIVIDADES PROGRAMADAS

- Según compromisos adquiridos durante la *Séptima Reunión Iberoamericana de Agencias ISBN*, se iniciará un proceso de estandarización de la información y mejoramiento de la calidad de las bases de datos de las Agencias Nacionales del ISBN.
- Desarrollar la nueva versión del software de registro RISBN 5, totalmente ajustado a la norma ISO 2108.
- Coordinar con las Agencias ISBN la adopción de la tabla de materias Dewey.
- Continuar con el perfeccionamiento del módulo para la generación de estadísticas del RISBN (Destila) y la actualización del RILVI.

- Dar continuidad al Foro de Agencias ISBN, brindando asistencia técnica ISBN e incorporar asesorías en el desarrollo de proyectos que den visibilidad a las Agencias y que contribuyan a hacer del ISBN un vehículo que facilite la circulación de los libros de los países miembros del CERLALC.
- Fortalecer la relación con la Agencia Internacional ISBN y su sucesora, la nueva autoridad de registro.
- Gestionar recursos para la participación del CERLALC en la reunión del Panel asesor de la Agencia internacional del ISBN.

PROGRAMA SERVICIOS DE INFORMACIÓN SOBRE LA PRODUCCIÓN Y EL COMERCIO DEL LIBRO

PROYECTO

Articulación con el Servicio Regional de Información (SRI)

COBERTURA REGIONAL



Argentina	Ecuador	Panamá
Bolivia	El Salvador	Paraguay
Brasil	España	Perú
Chile	Guatemala	República Dominicana
Colombia	Honduras	Uruguay
Costa Rica	México	Venezuela
Cuba	Nicaragua	

ARTICULACIÓN INSTITUCIONAL

- Agencias ISBN de la región
- Cámara Argentina de Papelerías, Librerías y Afines (CAPLA)
- Sindicato Nacional de Editores y Libreros (SNEL) y Asociación Nacional de librerías (ANL) de Brasil
- Alianza Global para la Diversidad Cultural (UNESCO)

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

Generar bases de datos y herramientas virtuales –en Internet y en la Intranet– que estarán disponibles para uso interno del CERLALC y en beneficio de todos los interesados en el tema del libro.

ACTIVIDADES PROGRAMADAS

- Implementar una estrategia para la actualización del Directorio de editoriales, distribuidoras y librerías de América Latina, que tiene como objetivo crear lazos de comunicación capaces de facilitar los intercambios comerciales y culturales entre los actores del mundo del libro de la región.
- Actualizar constantemente los Directorios de Cámaras del Libro y Agencias ISBN.
- Rediseñar la página web del Programa de Formación a Editores Centroamericanos, para que sea una plataforma de formación virtual.

LIBRO Y DESARROLLO

2

Programa

Fomento y asistencia técnica a pequeñas y medianas empresas para garantizar la diversidad cultural

OBJETIVO

En el marco de la Alianza Global por la Diversidad Cultural que lidera la UNESCO y en coordinación con otros organismos intergubernamentales y agencias de cooperación, el CERLALC buscará ofrecer a las pequeñas y medianas empresas del ecosistema del libro en la región, acciones de fomento y espacios de asistencia técnica que les permiten mejorar sus condiciones de calidad y les permitan ser sostenibles sin por ello perder su especificidad dentro de mercados competitivos y cambiantes.

PROGRAMA FOMENTO Y ASISTENCIA TÉCNICA A PEQUEÑAS Y MEDIANAS EMPRESAS PARA GARANTIZAR LA DIVERSIDAD CULTURAL

PROYECTO

Formación y asistencia técnica para editores

COBERTURA REGIONAL



Argentina	Ecuador	Panamá
Bolivia	El Salvador	Paraguay
Brasil	España	Perú
Chile	Guatemala	República Dominicana
Colombia	Honduras	Uruguay
Costa Rica	México	Venezuela
Cuba	Nicaragua	

ARTICULACIÓN INSTITUCIONAL

- Cámaras del Libro asociadas al Grupo Interamericano de Editores
- Convenio Andrés Bello
- Editoriales universitarias asociadas a la Asociación de Editoriales Universitarias de América Latina y el Caribe (EULAC)
- Universidad do Livro, San Pablo
- Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI)
- Alianza Global por la Diversidad Cultural (UNESCO)
- Bureau International de la Edition Française (BIEF)

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

Este proyecto busca ofrecer estrategias de formación dirigidas a lograr mayores niveles de eficiencia y competitividad en las empresas editoriales.

ACTIVIDADES PROGRAMADAS

- Con el apoyo de la AECI se realizará durante el primer semestre un curso presencial de formación para editores en Santa Cruz de la Sierra, Bolivia.
- Se ha continuado la gestión con el BID para la financiación de un programa de formación para editores en Centroamérica y Mercosur. En 2005 se espera dar inicio al programa.
- Con apoyo del BIEF se espera desarrollar un programa de formación y pasantías para nuevos editores.

PROGRAMA FOMENTO Y ASISTENCIA TÉCNICA A PEQUEÑAS Y MEDIANAS EMPRESAS PARA GARANTIZAR LA DIVERSIDAD CULTURAL

PROYECTO

Formación y asistencia técnica para libreros

COBERTURA REGIONAL



Argentina	Ecuador	Panamá
Bolivia	El Salvador	Paraguay
Brasil	España	Perú
Chile	Guatemala	República Dominicana
Colombia	Honduras	Uruguay
Costa Rica	México	Venezuela
Cuba	Nicaragua	

ARTICULACIÓN INSTITUCIONAL

- Cámaras del Libro asociadas al Grupo Interamericano de Editores
- Ministerio de Cultura de Colombia
- Centro Nacional del Libro de Venezuela (CENAL)
- Editoriales universitarias asociadas a la Asociación de Editoriales Universitarias de América Latina y el Caribe (EULAC)
- Universidad do Livro, San Pablo, Brasil
- Fondo de Cultura Económica de México (Colección Libros sobre libros)
- Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI)
- Alianza Global por la Diversidad Cultural (UNESCO)
- Cámara Argentina de Papelerías, Librerías y Afines (CAPLA)
- Asociación de Libreros Mexicanos
- Asociación Nacional de Librerías de Brasil
- Confederación Española de Gremios y Asociaciones del Libro (CEGAL).
- Bureau International de la Edition Française (BIEF)

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

Este proyecto ofrece estrategias de formación dirigidas a lograr mayores niveles de eficiencia en las librerías y otros canales de comercialización de libros.

ACTIVIDADES PROGRAMADAS

- Con el apoyo de la AECI se realizará durante el primer semestre un curso presencial de formación para libreros en Antigua, Guatemala.
- Se realizará una jornada de capacitación para libreros en el marco de la FIL Bogotá, y se buscará replicar una acción similar en Caracas y Lima.
- Se fortalecerá la Red Latinoamericana de Librerías y se dará continuidad al *Boletín Redlibrerías*. En 2005 se espera concretar el proyecto para libreros diseñado el año anterior. Para implementarlo se están buscando –aparte de los recursos del CERLALC– fuentes de financiación. En el proyecto se contempla la opción de hacer cursos virtuales de formación para libreros.

PROGRAMA FOMENTO Y ASISTENCIA TÉCNICA A PEQUEÑAS Y MEDIANAS EMPRESAS PARA GARANTIZAR LA DIVERSIDAD CULTURAL

PROYECTO

Coedición latinoamericana para niños y jóvenes

COBERTURA REGIONAL



Argentina	Guatemala
Brasil	Perú
Colombia	Puerto Rico
Costa Rica	República Dominicana
México	Venezuela
Nicaragua	

ARTICULACIÓN INSTITUCIONAL

Este año se espera continuar trabajando de manera concertada con las editoriales

- Aique
- Melhoramentos
- Huracán
- Piedrasanta
- CIDCLI
- Norma
- Anama
- Ekaré
- Farben
- Peisa
- Taller

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

Este proyecto busca desarrollar un fondo editorial para niños y jóvenes que:

- Difunda y preserve la narrativa, poesía, tradiciones y leyendas de América Latina.
- Ofrezca referentes para el mutuo conocimiento entre jóvenes y niños latinoamericanos, y para el desarrollo de una identidad latinoamericana común.
- Fomente la lectura entre niños y jóvenes.
- Facilite a medianas y pequeñas editoriales del continente tener presencia en otros mercados y desarrollar proyectos editoriales de carácter continental.
- Garantice libros de calidad a precios asequibles.

ACTIVIDADES PROGRAMADAS

- Continuar el seguimiento administrativo y financiero de la Coedición.
- Apoyar el desarrollo de los nuevos proyectos planteados en la reunión de 2004.
- Organizar la reunión de 2005.
- Continuar alimentando la página web de la coedición.
- Desarrollar una plataforma en Internet que permita el seguimiento común de la ejecución administrativa y financiera de la Coedición.

LIBRO Y DESARROLLO

3 Programa Fomento a la libre circulación del libro

OBJETIVO

Aunque en sentido estricto varios de los proyectos presentados contribuyen al mejoramiento de la circulación del libro (investigación sobre canales, ISBN, Red de Librerías, entre otros), con este programa se pretende desarrollar un conjunto de acciones, en coordinación con el sector público y privado, para fortalecer la circulación de los libros entre los países de América Latina.

PROGRAMA FOMENTO A LA LIBRE CIRCULACIÓN DEL LIBRO

PROYECTO

Promoción de acuerdos internacionales para la libre circulación del libro

COBERTURA REGIONAL



Argentina	Ecuador	Panamá
Bolivia	El Salvador	Paraguay
Brasil	España	Perú
Chile	Guatemala	República Dominicana
Colombia	Honduras	Uruguay
Costa Rica	México	Venezuela
Cuba	Nicaragua	

ARTICULACIÓN INSTITUCIONAL

- UNESCO
- Cámaras del Libro asociadas al Grupo Interamericano de Editores
- Convenio Andrés Bello

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

Se busca favorecer la libre circulación del libro a través de la suscripción formal de acuerdos como el de Florencia, el protocolo de Nairobi o los tratados de libre comercio. Con ello se promueve mantener un equilibrio entre el fomento a la diversidad y el fomento a la libre circulación del libro.

ACTIVIDADES PROGRAMADAS

- Concertación con gobiernos y sector privado.

PROGRAMA FOMENTO A LA LIBRE CIRCULACIÓN DEL LIBRO

PROYECTO

Fomento a la circulación de fondos editoriales

COBERTURA REGIONAL



Argentina	Ecuador	Panamá
Bolivia	El Salvador	Paraguay
Brasil	España	Perú
Chile	Guatemala	República Dominicana
Colombia	Honduras	Uruguay
Costa Rica	México	Venezuela
Cuba	Nicaragua	

ARTICULACIÓN INSTITUCIONAL

- UNESCO
- Cámaras del Libro asociadas al Grupo Interamericano de Editores.

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

Este proyecto quiere promover espacios para el intercambio de los fondos editoriales nacionales, sean estos espacios virtuales o presenciales. Esto con el fin de fomentar nuevos negocios e incrementar la circulación de libros en la región.

ACTIVIDADES PROGRAMADAS

- Concertación con gobiernos y cámaras del libro.
- Diseño e implementación del proyecto

LIBRO Y DESARROLLO

4 Programa Articulación del libro con otras industrias culturales y con programas de fomento a la lectura

OBJETIVO

Búsqueda de concertaciones y sinergias con otras industrias culturales y con programas de fomento a la lectura

PROGRAMA ARTICULACIÓN DEL LIBRO CON OTRAS INDUSTRIAS CULTURALES Y CON PROGRAMAS DE FOMENTO A LA LECTURA

PROYECTO

Articulación de políticas de fomento del libro como industria cultural

COBERTURA REGIONAL



Argentina	Ecuador	Panamá
Bolivia	El Salvador	Paraguay
Brasil	España	Perú
Chile	Guatemala	República Dominicana
Colombia	Honduras	Uruguay
Costa Rica	México	Venezuela
Cuba	Nicaragua	

ARTICULACIÓN INSTITUCIONAL

- UNESCO
- Grupo Interamericano de Editores GIE
- Convenio Andrés Bello
- Alcaldía Mayor de Bogotá D.C., Colombia

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

La industria editorial comparte fronteras con otras industrias creativas y del entretenimiento y con los medios masivos de comunicación. Con este programa se busca articular la acción del CERLALC con la labor que se realiza en la región alrededor del fomento comercial, la reflexión y el desarrollo de otras industrias culturales.

ACTIVIDADES PROGRAMADAS

- Durante 2004 se diseñó una investigación sobre hábitos culturales en América Latina. Durante 2005 se buscarán recursos para dar continuidad a este proyecto.
- Contribuir al fortalecimiento de la Coalición por la Diversidad Cultural de Colombia y al desarrollo de estrategias semejantes en otros países de la región.

PROGRAMA ARTICULACIÓN DEL LIBRO CON OTRAS INDUSTRIAS CULTURALES Y CON PROGRAMAS DE FOMENTO A LA LECTURA

PROYECTO

Articulación con ILÍMITA

COBERTURA REGIONAL



Argentina	Ecuador	Panamá
Bolivia	El Salvador	Paraguay
Brasil	España	Perú
Chile	Guatemala	República Dominicana
Colombia	Honduras	Uruguay
Costa Rica	México	Venezuela
Cuba	Nicaragua	

ARTICULACIÓN INSTITUCIONAL

- Grupo Interamericano de Editores (GIE) y Cámaras asociadas a este organismo
- OEI
- Gobiernos de los países miembros
- Convenio Andrés Bello
- Interarts
- Universidad del Rosario de Colombia
- Bolsa de Valores de Bogotá
- Alcaldía Mayor de Bogotá D.C., Colombia

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

Contribuir a hacer del 2005 el año iberoamericano de la lectura y apoyar el desarrollo de programas y proyectos entre libreros, editores y miembros de otras industrias culturales que aporten al fomento de la lectura en la región.

ACTIVIDADES PROGRAMADAS

- Se abordará el tema de la lectura en los dos espacios de formación para editores y libreros que se realizarán en asocio con AECI.
- Se desarrollarán los foros *Lecturas e Industrias Creativas*, *Lecturas y Economía* y *Lecturas y Editores* que harán parte del Festival Iberoamericano de Lectura en septiembre de 2005.
- Se articularán, en conjunto con el Grupo Interamericano de Editores, varios proyectos de carácter subregional que involucren la participación de las Cámaras del Libro.

PROGRAMAS TRANSVERSALES

DIAGNÓSTICO REGIONAL

La diversidad de actores que intervienen en la cadena de producción y circulación del libro, en donde el papel que desempeña cada uno es funcional en un sistema interdependiente, exige tener una visión transversal que le dé coherencia a la definición de políticas públicas para el sector, así como a la promoción de instrumentos que favorezcan la articulación entre todos. En este proceso la información es fundamental para la comprensión y toma de decisiones. Esta información debe estar basada en estudios y análisis que den cuenta de las particularidades del sector. Desde el punto de vista del CERLALC se requiere promover una coordinación y articulación permanente entre las diversas áreas del Centro.

OBJETIVO ESTRATÉGICO

Fortalecer las políticas públicas sobre el libro, la lectura y la creatividad intelectual, que reconozcan la diversidad de actores que intervienen en la producción y circulación del libro, en especial aquellas que se expresan a través de las leyes del libro y la lectura, así como de los Consejos Nacionales del Libro y la Lectura, concebidos, estos últimos, como espacios de concertación democrática entre los diversos agentes. Estas políticas deben apuntar a promover y proteger la diversidad cultural en la región. En este sentido se desarrollarán estudios, se fortalecerán los mecanismos que permitan una mayor difusión de información especializada y se consolidarán comunidades virtuales de ámbito iberoamericano, que contribuyan a la circulación del libro entre los países. El trabajo se adelantará a través de la coordinación y el desarrollo de actividades transversales con todas las áreas del CERLALC.

PROGRAMAS Y PROYECTOS

PROGRAMA

POLÍTICAS, LEYES Y CONSEJOS DEL LIBRO Y LA LECTURA

- Políticas, leyes y consejos del libro y la lectura
- Políticas regionales sobre textos escolares
- Representación del CERLALC en Perú

PROGRAMA

SERVICIO REGIONAL DE INFORMACIÓN (SRI)

- Página web e Intranet
- Centro de documentación

PROGRAMA

PARTICIPACIÓN EN EVENTOS ESPECIALIZADOS

- Participación en eventos especializados

PROGRAMAS TRANSVERSALES

1 Programa Políticas, leyes y consejos del libro y la lectura

OBJETIVO

- Fortalecer los mecanismos para el estímulo y la protección de la diversidad cultural en la región.
- Crear las condiciones propicias para el surgimiento y fortalecimiento de la producción y circulación del libro en los países de la región.
- Promover la libre circulación del libro entre los países de la región.
- Impulsar mecanismos que garanticen el acceso social a los libros y el ejercicio democrático de la lectura.

PROGRAMA POLÍTICAS, LEYES Y CONSEJOS DEL LIBRO Y LA LECTURA

PROYECTO

Políticas, leyes y consejos del libro y la lectura

COBERTURA REGIONAL



Bolivia	México
Brasil	Nicaragua
Costa Rica	Panamá
El Salvador	Paraguay
Guatemala	República Dominicana
Honduras	Venezuela

ARTICULACIÓN INSTITUCIONAL

- Ministerios de Cultura y Responsables de Políticas Culturales de Guatemala, El Salvador, Honduras, Costa Rica, Nicaragua y Panamá
- Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO)
- Coordinación Educativa y Cultural Centroamericana (CECC)
- Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura (OEI)
- Secretaría de Integración Económica Centroamericana (SIECA)

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

Con base en la experiencia y conocimiento del CERLALC en materia de políticas del libro, leyes del libro y la lectura y el funcionamiento de los consejos del libro y la lectura, se ofrecerá asesoría y asistencia técnica a las instituciones gubernamentales responsables de estos temas. Se impulsarán políticas que apunten a la promoción y defensa de la diversidad cultural.

ACTIVIDADES PROGRAMADAS

- Promover los temas del libro, la lectura y la creatividad intelectual en el ámbito de la *Convención por la Diversidad Cultural*, a través de la participación en las reuniones preparatorias y en la elaboración de documentos.
- Brindar asistencia técnica a las instituciones gubernamentales vinculadas con la preparación de las leyes del libro y la lectura de México, Bolivia, República Dominicana, Venezuela, Paraguay y los países que lo soliciten.
- Preparar un documento tipo sobre las reglamentaciones de las leyes del libro.
- Hacer seguimiento sobre las leyes existentes, para sugerir su actualización en los casos pertinentes.
- Apoyar la conformación de los Consejos Nacionales del libro de República Dominicana y Brasil.
- Apoyar el Plan Centroamericano del libro y la lectura, enmarcado en el Plan Estratégico de Cultura de Centroamérica, en coordinación con otros organismos internacionales que desarrollan actividades en la subregión. Entre las actividades que se adelantarán están:
 - Apoyar la preparación de las leyes del libro y la lectura de Panamá y Honduras.
 - Brindar asesoría a El Salvador para la actualización de la ley del libro.
 - Prestar asistencia técnica a las autoridades para la implementación de los Consejos nacionales del libro y la lectura de El Salvador, Nicaragua, Honduras y Panamá.

PROGRAMA POLÍTICAS, LEYES Y CONSEJOS DEL LIBRO Y LA LECTURA

PROYECTO

Políticas regionales sobre textos escolares

COBERTURA REGIONAL



ARTICULACIÓN INSTITUCIONAL

- Ministerios de Educación de El Salvador, Colombia, Perú, Chile, Uruguay, México y Bolivia

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

Con el propósito de ofrecer información pertinente para la adopción de políticas relacionadas con los textos escolares en los países de la región e identificar elementos que ofrezcan nuevas perspectivas de análisis a los responsables de estas políticas, se hará un estudio sobre las características y dimensiones de los programas y acciones estatales adelantados en varios países de América Latina.

ACTIVIDADES PROGRAMADAS

- Gestionar recursos y apoyos institucionales que hagan posible el desarrollo de los estudios.
- Hacer una base de datos sobre los programas existentes y sus características.
- Identificar puntos críticos y aspectos fundamentales que contribuyan a la adopción de políticas sobre textos escolares.
- Ofrecer asistencia técnica a los gobiernos que la soliciten.

PROGRAMA POLÍTICAS, LEYES Y CONSEJOS DEL LIBRO Y LA LECTURA

PROYECTO

Representación del CERLALC en Perú

COBERTURA REGIONAL



ARTICULACIÓN INSTITUCIONAL

- Ministerio de Educación del Perú
- Instituto Nacional de Cultura de Perú
- UNESCO - PERÚ
- OEI - PERÚ
- Comunidad Andina de Naciones
- Biblioteca Nacional de Perú
- Cámara Peruana del Libro

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

Desde el pasado 7 de septiembre de 2004, el CERLALC abrió, en acuerdo con el Gobierno del Perú, una representación en dicho país.

Esta oficina buscará implementar acciones y apoyar al Gobierno peruano que, ante la declaración de la emergencia educativa, se ha propuesto desarrollar a mediano y largo plazo una estrategia que propicie una movilización social por los aprendizajes fundamentales buscando que los niños, niñas, jóvenes y adultos aprendan a leer comprendiendo el sentido de los textos, que puedan expresarse con libertad y creatividad, y que en un reto colectivo se dinamicen todas las acciones para que el libro, las bibliotecas, los creadores y la industria editorial tengan mejores oportunidades y una trascendencia social más importante.

ACTIVIDADES PROGRAMADAS

- Promover la articulación entre las diversas instancias públicas y privadas del Perú que participarán en el Plan Iberoamericano de Lectura ILÍMITA.
- Asesorar la implementación de un Plan Nacional de Lectura.
- Asesorar y acompañar los desarrollos de la Ley del libro y generar espacios que conduzcan a las reglamentaciones que la hagan más operativa.
- Desarrollar espacios de formación para responsables y gestores de bibliotecas públicas y agentes profesionales del libro como libreros y pequeños editores.

PROGRAMAS TRANSVERSALES

2

Programa

Servicio Regional de Información (SRI)

OBJETIVOS

- Impulsar y fortalecer las comunidades virtuales de funcionarios responsables de los temas del libro, la lectura y la creación intelectual, así como las de profesionales de las diversas áreas del libro.
- Ofrecer un soporte informativo de calidad a los agentes del mundo del libro para la toma de decisiones que contribuyan a fortalecer el sector. Se tendrá en cuenta la actualización de material documental de calidad para apoyar a los funcionarios, investigadores y profesionales de los temas relacionados con el libro.
- Prestar asesoría y apoyo a los países en el desarrollo de servicios nacionales de información para el sector del libro.
- Desarrollar herramientas tecnológicas que posibiliten la realización de estudios e investigaciones en la región.
- Diseñar productos de información basados en las investigaciones que realice el CERLALC.

PROGRAMA SERVICIO REGIONAL DE INFORMACIÓN (SRI)

PROYECTO

Página web e Intranet

COBERTURA REGIONAL



Argentina	Ecuador	Panamá
Bolivia	El Salvador	Paraguay
Brasil	España	Perú
Chile	Guatemala	República Dominicana
Colombia	Honduras	Uruguay
Costa Rica	México	Venezuela
Cuba	Nicaragua	

ARTICULACIÓN INSTITUCIONAL

- Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO)
- Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura (OEI)
- Grupo Interamericano de Editores (GIE)
- Federación Internacional de Organizaciones de Derechos de Reproducción (IFRRO)
- Agencias ISBN
- Cámaras del Libro
- Sindicato Nacional de Editores y Libreros (SNEL)
- Asociación Nacional de Librerías (ANL) de Brasil
- Ministerios de Cultura
- Oficinas responsables del derecho de autor
- Bibliotecas Nacionales
- Organizaciones no gubernamentales especializadas en los temas del libro

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

La página web del CERLALC es un espacio desde el cual los agentes del mundo del libro pueden tener acceso a bases de datos y a diferentes herramientas de comunicación e información que promueven el intercambio de experiencias y conocimientos y, posibilitan la generación y fortalecimiento de comunidades virtuales vinculadas con este bien cultural. Dichas herramientas seguirán desarrollándose en español y portugués.

ACTIVIDADES PROGRAMADAS

- **Portal interactivo:** Se realizará el rediseño de la página web con el propósito de convertirla en un portal interactivo que posibilite el intercambio y la comunicación entre los actores del libro de la región.
- **Bases de datos:** Mediante un trabajo articulado con las Subdirecciones del CERLALC y los agentes del libro, se desarrollarán actividades permanentes para la actualización de las bases de datos:
 - a) **Oportunidades de formación**
 - b) **Agenda**
 - c) **Derecho de autor regional**
 - d) **Otras páginas web**
 - e) **Directorios:** Cámaras del libro, Agencias ISBN, Oficinas Nacionales de derechos de autor, sociedades de gestión colectiva de derechos reprográficos de Iberoamérica y agentes literarios de la región.
 - f) **Directorio de editoriales, distribuidoras y librerías:** con el apoyo del Grupo Interamericano de Editores (GIE), de las Cámaras del libro de los países miembros y de algunos gremios de librerías.
 - g) **Repertorio Integrado de Libros en Venta en Iberoamérica (RILVI):** en un trabajo coordinado con las Agencias ISBN de los países miembros y el Ministerio de Cultura de España se realizarán dos actualizaciones al RILVI, tanto en Internet como en CD-ROM.
 - h) **Leyes, acuerdos y documentos:** Se actualizarán las leyes del libro, los documentos de reglamentación y otros documentos de referencia importantes para el sector.
 - i) **Intranet:** en coordinación con las diferentes áreas del CERLALC se trabajará en la actualización de esta base de conocimientos de la entidad.

■ **Productos de comunicación:**

- a) **Revista electrónica del CERLALC *Pensar El Libro*:** se editarán 4 ediciones en el año 2005.
 - b) **Boletín electrónico del CERLALC:** se realizarán 6 ediciones durante el año 2005.
 - c) **Informativo CERLALC:** se realizarán 4 ediciones de este Boletín impreso.
 - d) **Boletín electrónico de la Red de Librerías de América Latina:** se coordinará su producción con la Subdirección de Libro y Desarrollo.
 - e) **Boletín del Programa Iberoamericano de Cooperación en Materia de Bibliotecas Públicas (PICBIP):** se coordinará su producción con la Subdirección de Lectura y Escritura.
 - f) **Boletín sobre el derecho de autor:** se coordinará su producción con la subdirección de Derechos del autor.
- **ILÍMITA:** En coordinación con el equipo del Plan Iberoamericano de Lectura se trabajará en la actualización de la página web del Plan, de la Base de datos *Entre a un mundo sin Límites* y en el fortalecimiento del Servicio de Información de Lectura.
- Se realizará la segunda edición en CD-ROM del Catálogo de la Producción Editorial Centroamericana (CAPEC), con el apoyo de las Agencias ISBN de la región.
- Se apoyará a la Cámara Brasileña del Libro, al Sindicato Nacional de Editores de Libros y a la Asociación Nacional de Librerías, de Brasil, en la publicación en sus respectivas páginas web de la base de datos del Catastro Nacional de Librerías de Brasil.
- Se trabajará en el diseño e implementación de un nuevo software para el registro del ISBN, ajustado a las nuevas normativas.
- Con la Subdirección de Lectura y Escritura se trabajará en el fortalecimiento de la página web *Escribir en la escuela*, buscando generar una comunidad virtual interesada en el tema de la escritura.
- Se trabajará con la Subdirección de Libro y Desarrollo en el fortalecimiento de la Red de Librerías de América Latina y en la implementación de una plataforma tecnológica para alimentar a través de internet la investigación estadística de las editoriales en los países de la región.

- Se apoyará la realización de foros electrónicos que propicien el diálogo entre diversos actores de la cadena del libro y el CERLALC.
- Se atenderán las solicitudes de información que lleguen a través del correo electrónico libro@cerlalc.org.

PROGRAMA SERVICIO REGIONAL DE INFORMACIÓN (SRI)

PROYECTO

Centro de documentación

COBERTURA REGIONAL



Argentina	Ecuador	Panamá
Bolivia	El Salvador	Paraguay
Brasil	España	Perú
Chile	Guatemala	República Dominicana
Colombia	Honduras	Uruguay
Costa Rica	México	Venezuela
Cuba	Nicaragua	

ARTICULACIÓN INSTITUCIONAL

- Centros de documentación especializados en temas relacionados con la producción y comercio del libro, la promoción de la lectura y la protección de los derechos de autor.

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

Mediante este proyecto la Secretaría Técnica se encarga de recopilar, organizar, sistematizar y difundir información documental y bibliográfica que se produce alrededor de los ejes temáticos relacionados con el libro, la lectura y el derecho de autor.

ACTIVIDADES PROGRAMADAS

- Catalogación y sistematización del material documental. En este momento los funcionarios, consultores e investigadores tienen acceso al catálogo bibliográfico desde la Intranet, lo que les permite hacer las solicitudes de préstamos de material y acceder a los documentos que se encuentran en formato electrónico.
- Se trabajará en la conformación de una Red de centros de documentación especializados en los temas del libro, la lectura y el derecho de autor.

PROGRAMAS TRANSVERSALES

3

Programa

Participación en eventos
especializados

OBJETIVO

Promover los principios y los lineamientos del CERLALC sobre el libro, la lectura y la creación intelectual en espacios estratégicos de decisión política y de impacto sobre los diversos agentes responsables de cultura de la región. Se dará especial énfasis a la democratización del acceso al libro y la lectura, así como al fortalecimiento de la libre circulación del libro entre los países de la región.

PROGRAMA PARTICIPACIÓN EN EVENTOS ESPECIALIZADOS

PROYECTO

Participación en eventos especializados

COBERTURA REGIONAL



Argentina	Honduras
Brasil	México
Colombia	Nicaragua
Costa Rica	Panamá
El Salvador	Perú
España	Venezuela
Guatemala	

ARTICULACIÓN INSTITUCIONAL

- Ministerios de Cultura y Responsables de Políticas Culturales
- Ministerios de Educación
- Cámaras del Libro de la región
- Centro Nacional del Libro de Venezuela (CENAL)
- Secretaría General de Cooperación Iberoamericana (SEGIB)
- Grupo Interamericano de Editores (GIE)
- Grupo de Cámaras Centroamericanas del Libro (GRUCAL)
- Cámara Argentina del Libro
- Fundación El Libro de Argentina
- Sindicato Nacional de Editores de Libros de Brasil (SNEL)
- Cámara Colombiana del Libro
- Cámara Salvadoreña del Libro
- Federación de Gremios de Editores de España
- Dirección de Publicaciones de CONACULTA de México
- Cámara Peruana del Libro

DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

Con el propósito de garantizar la inclusión de los temas del libro, la lectura y la creación intelectual en espacios políticos relevantes y de fortalecer una relación más directa con el mayor número de actores del mundo del libro –así como de promover la misión institucional– se identificarán actividades, eventos y reuniones estratégicas donde se requiera la representación de las Subdirecciones del CERLALC. En la selección de los eventos se tendrá en cuenta su impacto regional, la mayor participación de actores o la importancia del tema.

ACTIVIDADES PROGRAMADAS

- Participar en las reuniones iberoamericanas de Ministros de Cultura y Responsables de Políticas Culturales, promoviendo los temas del libro, la lectura y la creación intelectual.
- Participar en las reuniones iberoamericanas de Ministros de Educación.
- Participar en la Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno.
- Participación en las ferias internacionales del libro de Buenos Aires, Río de Janeiro, Bogotá, FILCEN (El Salvador), FILIJ (México), Caracas, Lima, FIL Guadalajara y LIBER (Madrid).

PRESUPUESTO 2005

A continuación se presenta la propuesta de presupuesto elaborado para la vigencia 2005 el cual deberá garantizar la financiación del Programa y del conjunto de actividades que serán aprobadas por el Comité Ejecutivo.

El conjunto de cuadros y gráficas presupuestales contienen la siguiente información:

- i. Dos cuadros detallados de los ingresos y egresos presupuestados.
- ii. Un conjunto de gráficas que ilustran la información de los ingresos y egresos presupuestados, así: en cuanto a los ingresos, éstos se clasifican de acuerdo a sus fuentes; y, en cuanto a los egresos, éstos se distribuyen en: Inversión en el Programa Técnico y en Gastos de Funcionamiento. La inversión en el Programa Técnico se ilustra igualmente por las áreas de trabajo en las que se invertirán los recursos presupuestados.

Como observaciones a la propuesta presentada, debe anotarse que los ingresos por fuentes ordinarias - recaudo de cuotas de países - se presupuestan teniendo en cuenta el comportamiento histórico del pago de los países y se han proyectados con un incremento del cincuenta y cinco por ciento (55%) respecto a lo recibido en el año anterior. Resulta deseable que la cifra presupuestada sea altamente superada en el término de la vigencia.

Igualmente debe notarse que el total del egreso presupuestado con destino a la financiación del Programa Técnico se proyecta con un incremento importante del cuarenta (40%). Este porcentaje no incluye la financiación del Fondo de Cooperación aportada en el año inmediatamente anterior.

Finalmente, debe notarse que los recursos asignados en la vigencia 2004 al Fondo de Sostenibilidad permanecen como reserva para el organismo y en la vigencia 2005 se proyecta una nueva alimentación a esta cuenta.

PROPUESTA DE PRESUPUESTO USD 2005

INGRESOS				
INGRESOS	2004			2005
	Presup.	Recaudado	%	Presup.
Aportes país sede	168.652	0	0,0%	261.652
Aportes países miembros	371.908	351.433	94,5%	283.890
Aportes UNESCO	63.000	73.100	116,0%	60.750
Fondo de sostenibilidad	321.131	321.131	100,0%	0
Recurso del Balance	205.302	190.141	92,6%	0
Superávit 2004	0	0	0,0%	483.585
Gestión Externa	255.143	1.230.599	482,3%	496.786
TOTAL INGRESOS	1.385.136	2.166.403	156,4%	1.586.663

EGRESOS

EGRESOS	2004			2005
	Presup.	Ejecutado	%	Presup.
FUNCIONAMIENTO				
Recurso Humano	194.812	177.489	91,1%	255.079
Gastos Generales	179.811	128.571	71,5%	178.417
TOTAL FUNCIONAMIENTO	374.623	306.059	81,7%	433.496
TÉCNICOS				
Desarrollo programa técnicos	635.397	1.001.643	157,6%	873.669
FONDO DE SOSTENIBILIDAD	375.116	375.116	100,0%	279.499
TOTAL EGRESOS	1.385.136	1.682.818	121,5%	1.586.663
SUPERÁVIT	0	483.585	100,0%	0

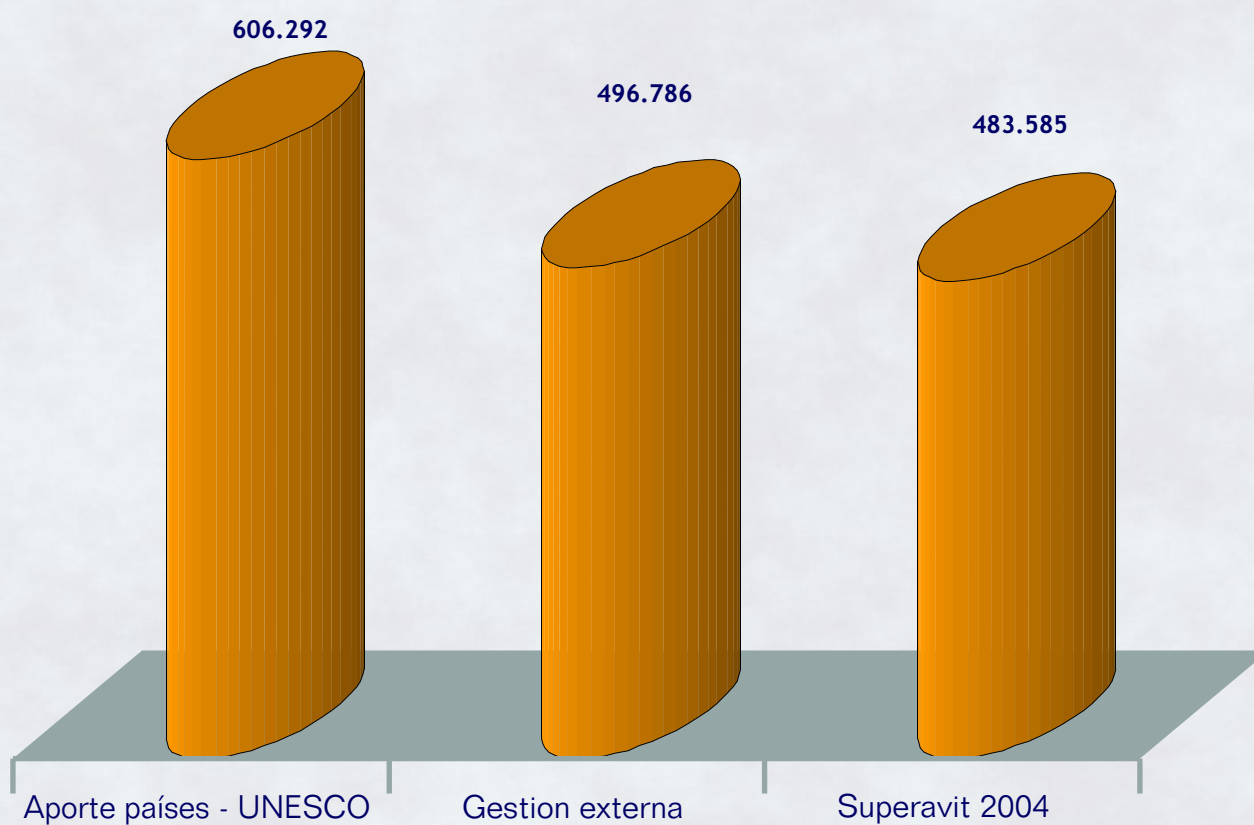
INGRESOS

INGRESOS RECAUDO PAÍSES

	DEUDA 2004	CUOTA 2005	RECAUDO ESTIMADO
PAIS SEDE COLOMBIA	168.652	130.826	545.542
MIN. RELACIONES EXTERIORES	75.652	37.826	
MIN. DE EDUCACION NACIONAL	93.000	93.000	
PAISES MIEMBROS	803.441	342.902	
ARGENTINA	96.000	48.000,00	
BOLIVIA	135.744	7.800,00	
BRASIL	0	45.000,00	
COSTA RICA	1.290	7.800,00	
CUBA	0	7.182,00	
CHILE	10.000	15.570,00	
ECUADOR	15.605	7.800,00	
EL SALVADOR	89.692	7.800,00	
ESPAÑA	0	57.000,00	
GUATEMALA	15.600	7.800,00	
HONDURAS	16.270	7.800,00	
MEXICO	0	49.520,00	
NICARAGUA	116.239	7.800,00	
PANAMA	7.735	7.800,00	
PARAGUAY	62.400	7.800,00	
PERU	23.472	7.800,00	
REPUBLICA DOMINICANA	91.264	7.800,00	
URUGUAY	96.030	8.730,00	
VENEZUELA	26.100	26.100,00	
T O T A L	972.093	473.728	545.542

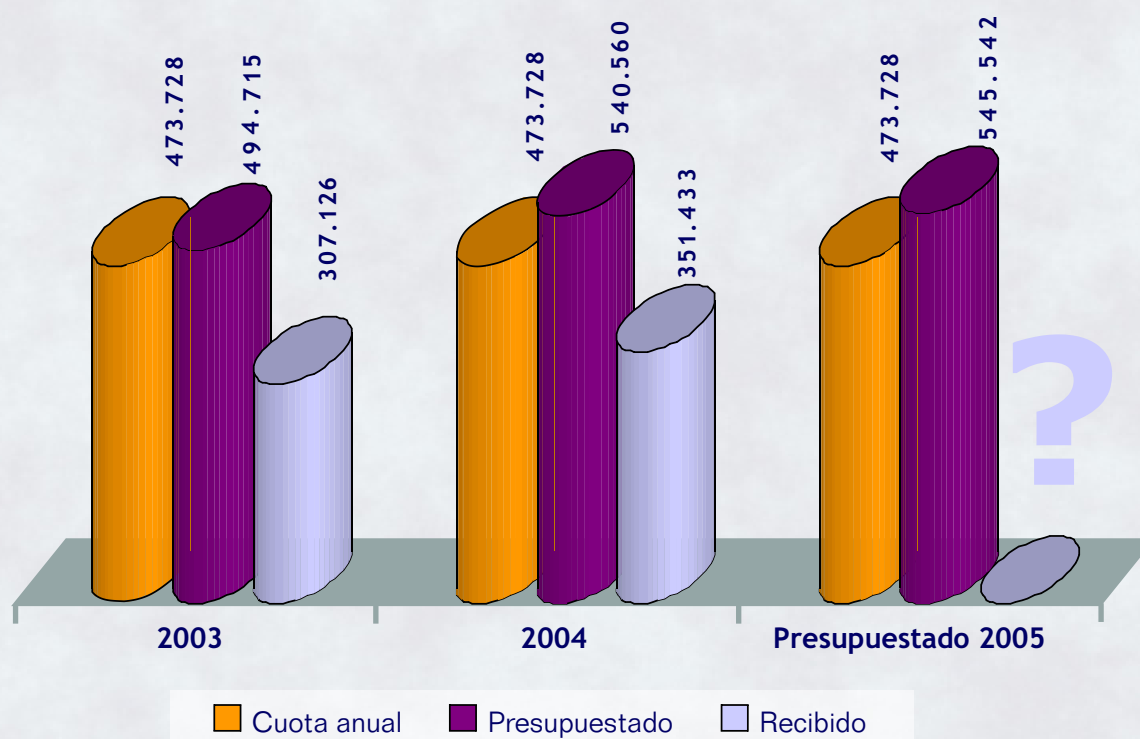
INGRESOS

FUENTE DEL RECURSO



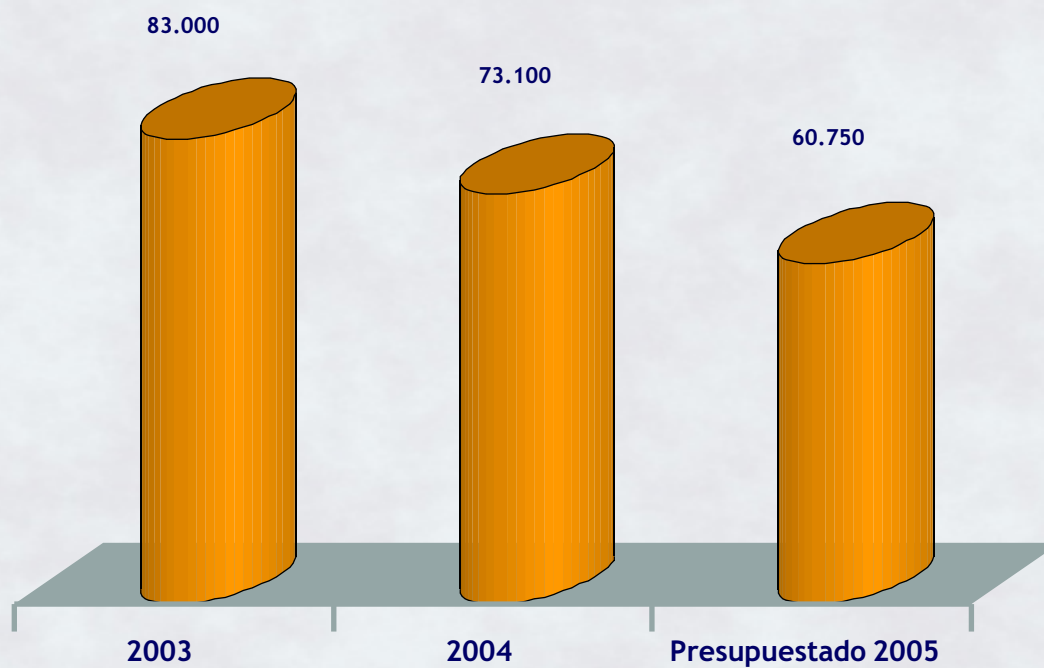
INGRESOS

PAÍSES



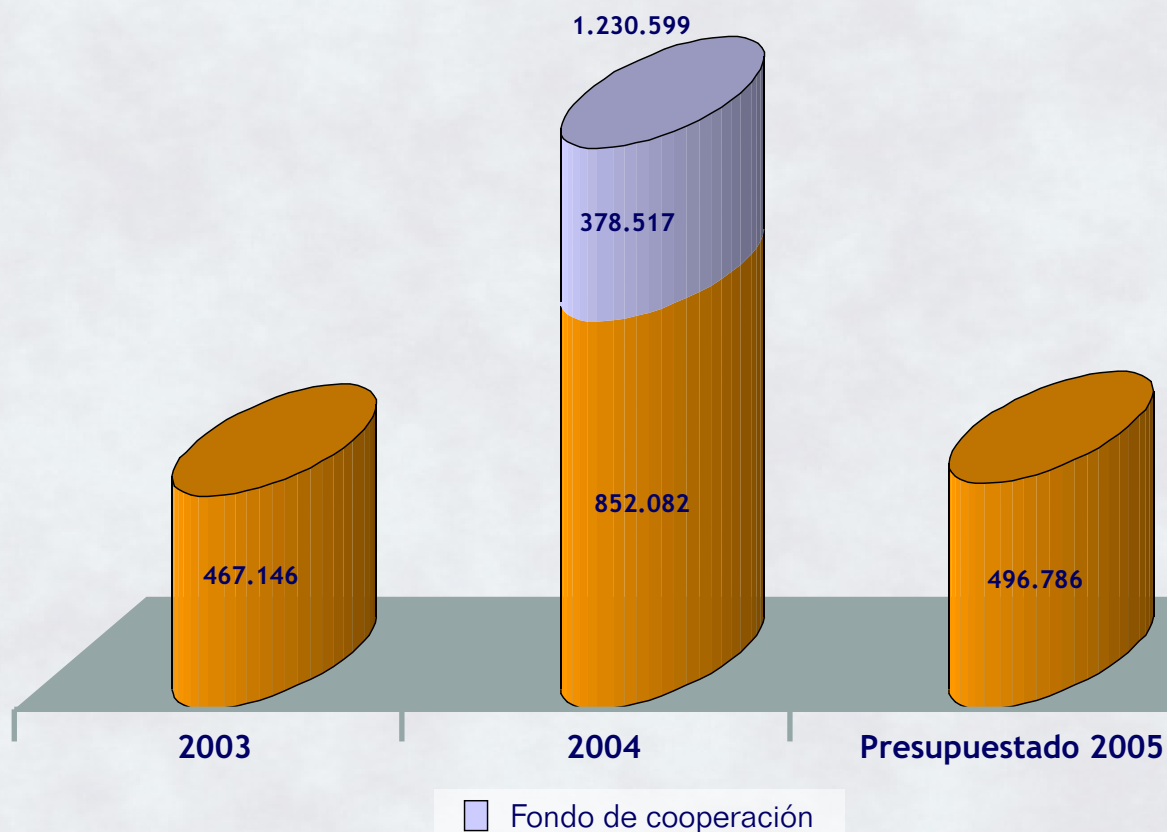
INGRESOS

UNESCO



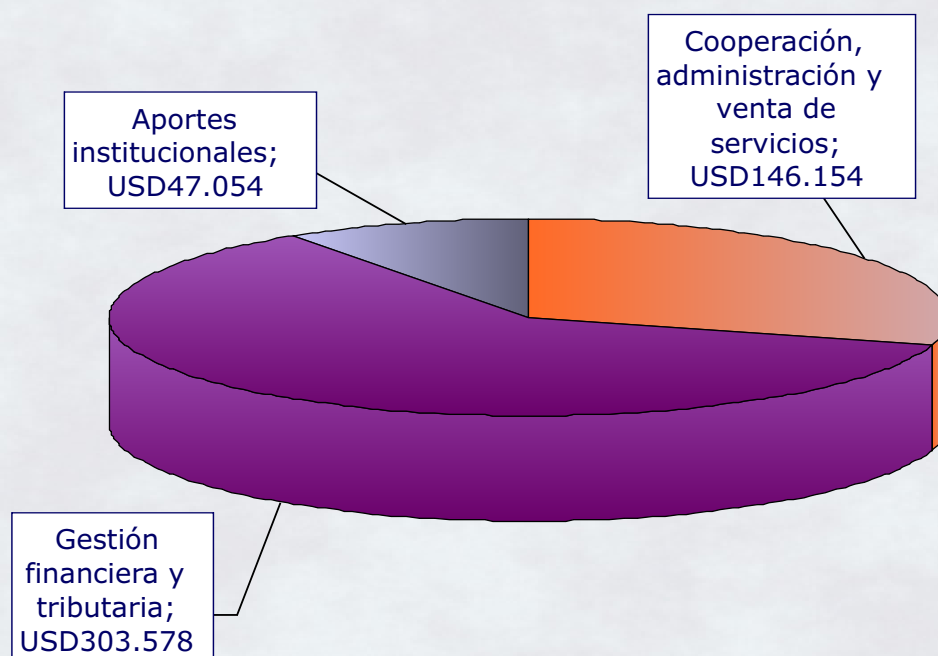
INGRESOS

GESTIÓN EXTERNA



INGRESOS

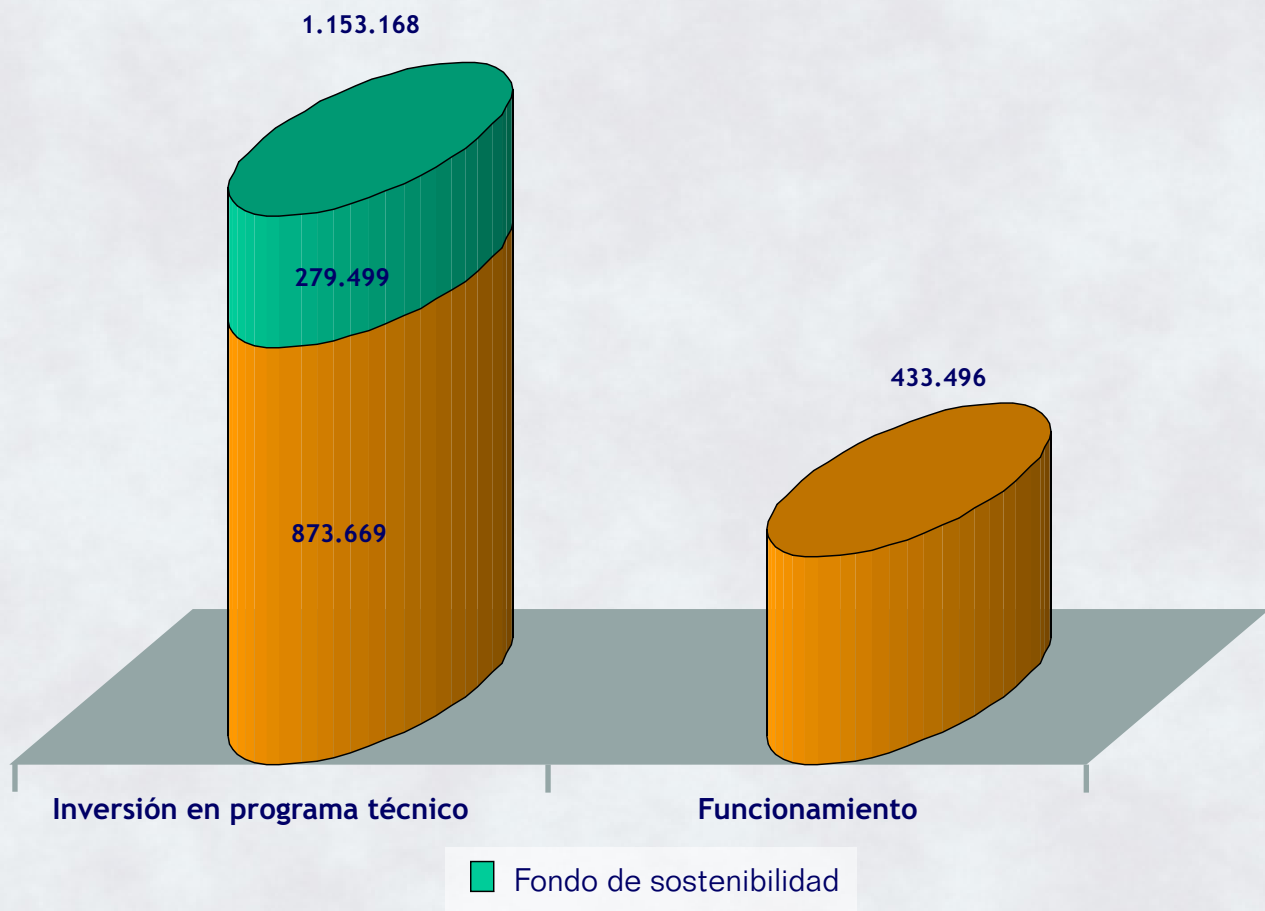
COMPONENTE GESTIÓN EXTERNA



EGRESOS

EGRESOS

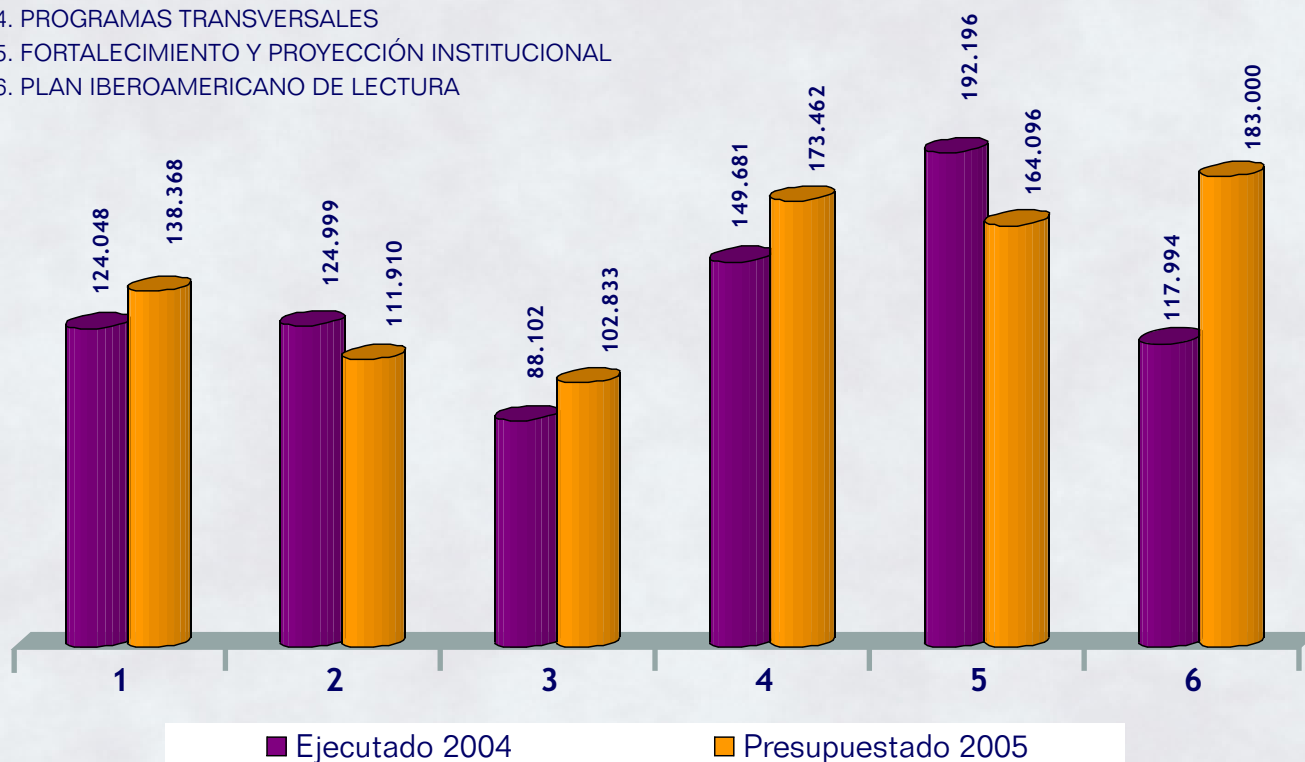
DESTINACIÓN DE LOS RECURSOS



EGRESOS INVERSIÓN EN PROGRAMA TÉCNICO

EGRESOS PARTICIPACIÓN POR ÁREAS

1. DERECHOS DEL AUTOR
2. LIBRO Y DESARROLLO
3. LECTURA Y ESCRITURA
4. PROGRAMAS TRANSVERSALES
5. FORTALECIMIENTO Y PROYECCIÓN INSTITUCIONAL
6. PLAN IBEROAMERICANO DE LECTURA



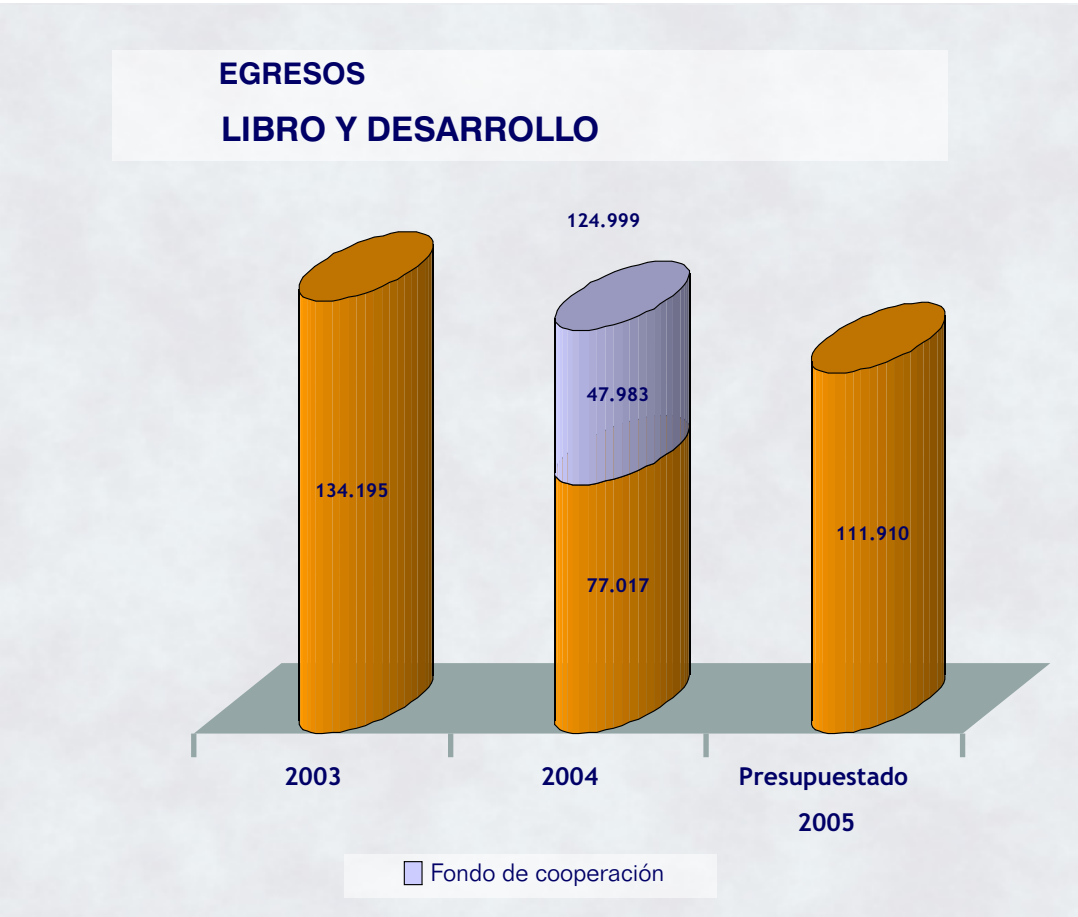
EGRESOS

INVERSIÓN POR ÁREAS

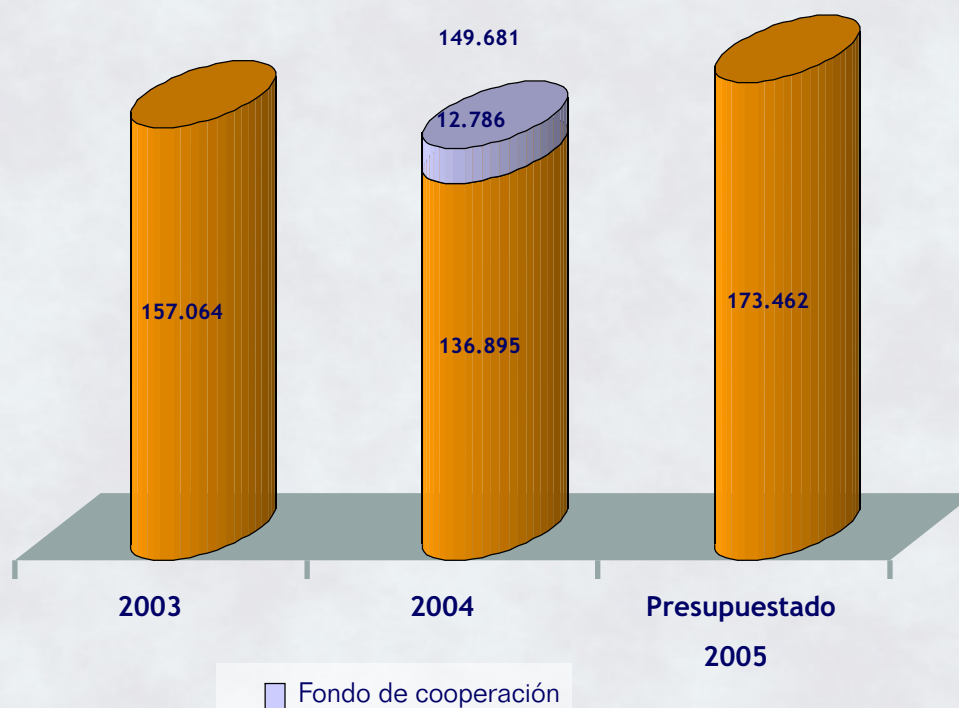
EGRESOS DERECHOS DEL AUTOR



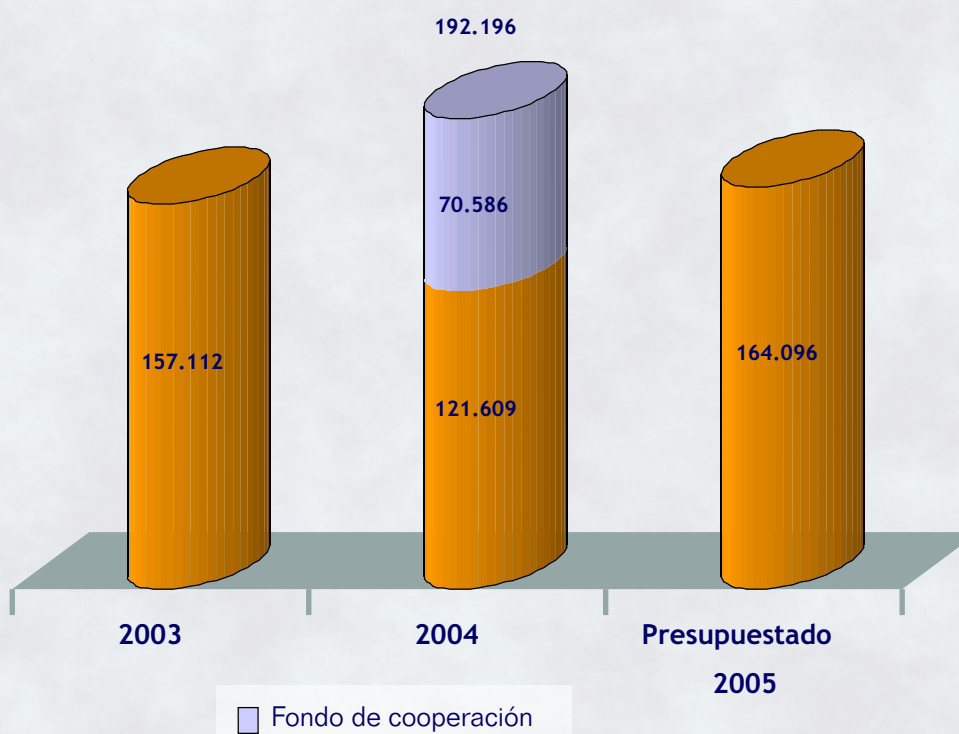
EGRESOS



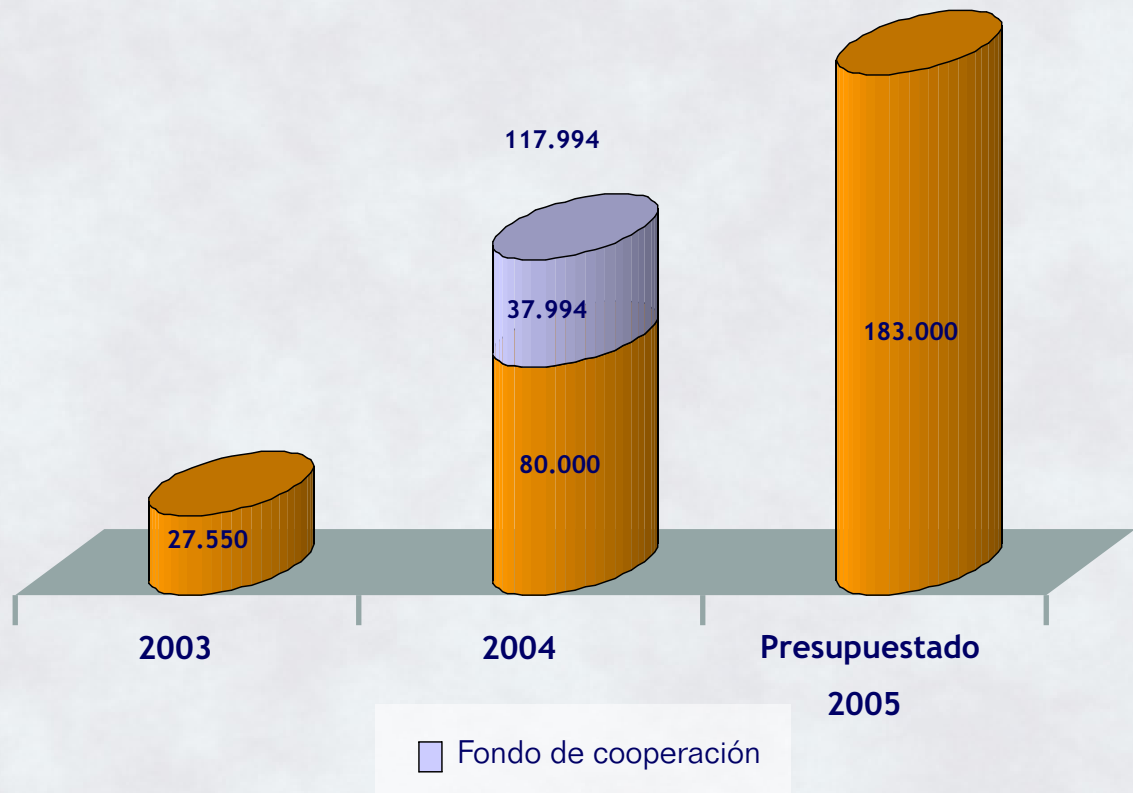
EGRESOS PROGRAMAS TRANSVERSALES



EGRESOS FORTALECIMIENTO Y PROYECCIÓN INSTITUCIONAL

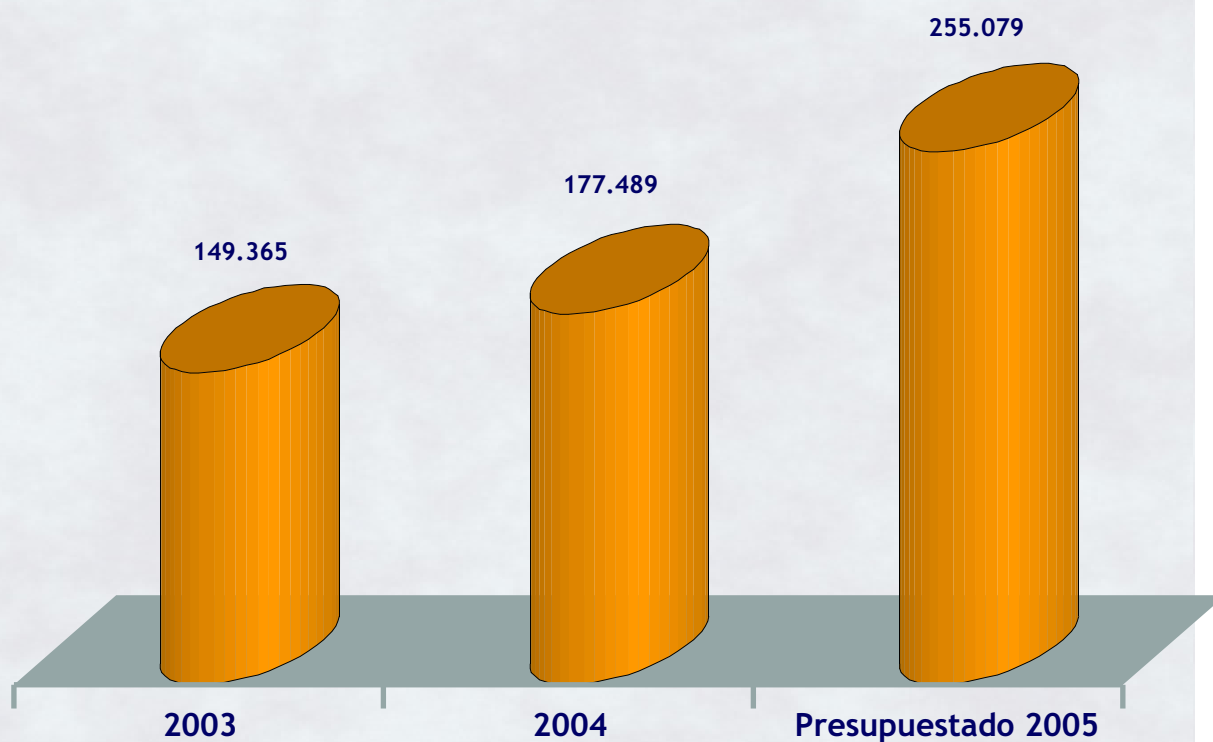


EGRESOS PLAN IBEROAMERICANO DE LECTURA

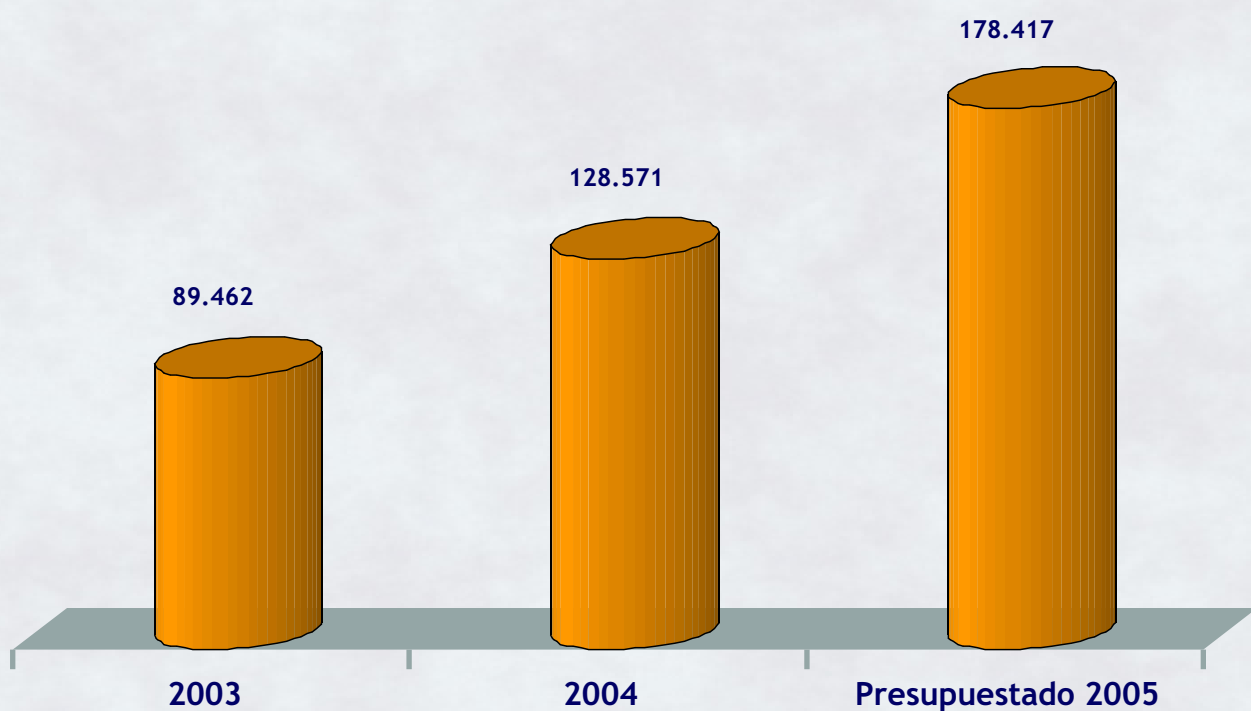


EGRESOS FUNCIONAMIENTO

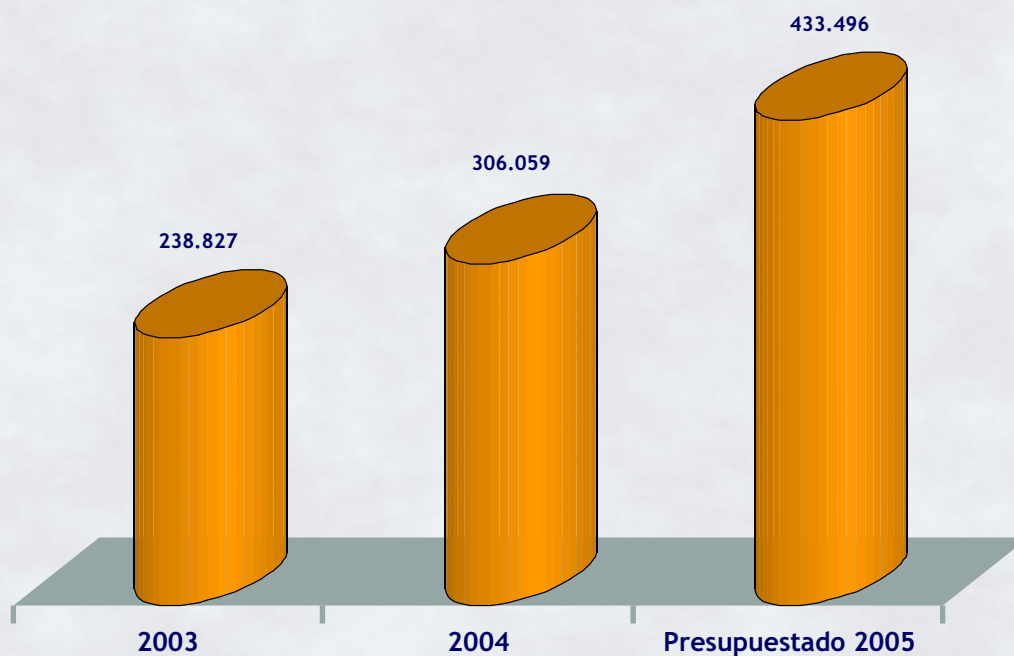
EGRESOS RECURSO HUMANO ADMINISTRACIÓN



EGRESOS GASTOS GENERALES



EGRESOS TOTAL EGRESOS FUNCIONAMIENTO



EGRESOS COMPARATIVO EJECUCION TOTAL

